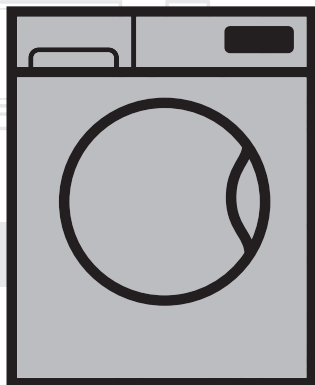


# Vaskemaskine

## Brugsanvisning

### Pyökinpesukone

Käyttöopas



EWTV 7733SXPT

DA / FI

Dokumentnummer= 2820526828\_DA/27-04-18;(17:43)

**beko**



Dette produkt er fremstillet ved hjælp af den nyeste teknologi i miljøvenlige forhold.

---

# 1 Generelle sikkerhedsanvisninger

Dette afsnit indeholder sikkerhedsanvisninger, som kan hjælpe med at forhindre personskader og materielle skader. Alle former for garantier bortfalder, hvis disse anvisninger ikke overholdes.

## 1.1 Sikkerhed af liv og ejendom

- ▶ Anbring aldrig produktet på et gulv dækket af gulvtæppe. Elektriske dele vil blive overophedet, da luften ikke kan cirkulere under maskinen. Det vil medføre problemer med produktet.
- ▶ Afbryd strømmen til produktet, når det ikke er i brug.
- ▶ Installation og reparation skal altid udføres af en autoriseret servicemontør. Fabrikanten er ikke ansvarlig for skader, der kan opstå som følge af en uautoriseret persons behandling af produktet.
- ▶ Slangerne til vandforsyning og udtømning skal fastgøres sikkert og være ubeskadigede. Ellers kan der opstå lækage.
- ▶ Undlad at åbne frontlågen eller fjerne filteret, mens der er vand i tromlen. Det kan medføre oversvømmelse eller skoldning med varmt vand.
- ▶ Undlad at åbne den låste frontlåge med tvang. Frontlågen kan åbnes nogle få minutter efter, at vaskeprogrammet er afsluttet. Hvis frontlågen åbnes med tvang, kan døren og låsemekanismen blive beskadiget.
- ▶ Brug kun vaskemidler, skyllemidler og supplerende midler, der egner sig til vaskemaskiner.
- ▶ Følg vaskeanvisningerne på tekstilernes mærkater og på sæbepakningen.

## 1.2 Børns sikkerhed

- ▶ Dette produkt kan bruges af børn på eller over 8 år og folk med reducerede fysiske, følelsesmæssige og mentale evner samt ufaglærte eller uerfarne personer, forudsat de er overvåget og bliver instrueret i sikker brug af apparatet samt omkring de relaterede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugsvedligeholdelse må aldrig udføres af børn, medmindre de er overvåget af en ansvarlig voksen. Børn under 3 år skal holdes væk, medmindre de er konstant overvåget.
- ▶ Emballage kan være farlig for børn. Opbevar alle indpakningsmaterialer et sikkert sted uden for børns rækkevidde.
- ▶ Elektriske produkter er farlige for børn. Hold børn væk fra produktet, når det er i brug. Lad dem ikke lege med produktet. Brug børnesikring for at undgå, at børn kan gribe ind i vaskeprogrammet.
- ▶ Husk at lukke frontlågen, når rummet, hvor produktet befinder sig, forlades.
- ▶ Opbevar alle vaskemidler og tilsætningsprodukter et sikkert sted uden for børns rækkevidde og luk beholderen eller vaskemiddelpakken.

### 1.3 Elektrisk sikkerhed

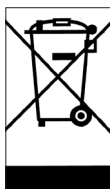
- ▶ Hvis der er fejl på produktet, bør det ikke anvendes, medmindre reparationen foretages af den autoriserede servicemontør. Risiko for elektrisk stød!
- ▶ Produktet er designet til at genoptage driften, når strømmen vender tilbage efter en strømafbrydelse. Se afsnittet "Annullering af programmet", hvis du ønsker at stoppe programmet.
- ▶ tilslut produktet til en stikkontakt med jordforbindelse beskyttet af en 16 A sikring. Sørg for, at installationen med jordforbindelse udføres af en autoriseret elektriker. Selskabet er ikke ansvarlig for nogen skade, der opstår som følge af, at produktet anvendes uden etableret jordforbindelse i overensstemmelse med lokale regulativer.
- ▶ Rengør aldrig produktet ved at sprøjte eller hælde vand på eller i det! Risiko for elektrisk stød!
- ▶ Rør aldrig ved kabelstikket med våde hænder. Tag ikke fat i strømkablet for at trække stikket ud, men hold altid kontakten med den ene hånd, og træk stikket ud med den anden hånd.
- ▶ Strømmen til produktet skal være afbrudt under installation, vedligeholdelse, rengøring og reparation.
- ▶ Hvis strømkablet er beskadiget, skal producenten, kundeservice, en kvalificeret person (elektriker) eller en person udpeget af importøren, erstatte det for at undgå fare.

### 1.4 Varme overflader

|  |   |
|--|---|
|  | Frontlågen bliver meget varm, når der vaskes ved høje temperaturer. Derfor skal du forhindre i, at børn rører ved maskinens frontlåge, ved at holde dem væk, når vaskeprogrammet er i gang. |
|--|---|

## 2 Vigtige miljøinstruktioner

### 2.1 Overensstemmelse med WEEE-direktiv



Dette produkt overholder EU WEEE-direktivet (2012/19/EU). Dette produkt er forsynet med et klassificeringssymbol for affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Dette produkt er fremstillet af dele og materialer af høj kvalitet, som kan genbruges og er velegnede til recirkulering. Produktet må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald og andet affald, når levetiden er slut. Tag det med til et indsamlingssted til recirkulering af elektrisk og elektronisk udstyr. Kontakt dine

lokale myndigheder for at finde det nærmeste indsamlingssted.

Overholdelse af RoHS-direktiv:

Det produkt, du har købt, overholder EU RoHS-direktiv (2011/65/EU). Produktet indeholder ikke skadelige og forbudte stoffer angivet i direktivet.

### 2.2 Emballage

Produktets indpakningsmaterialer er fremstillet af genbrugsmaterialer i overensstemmelse med vores nationale miljøregler. Emballagen må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Indpakningsmaterialer skal afleveres til indsamlingssteder udpeget af de lokale myndigheder.

## 3 Tilsigtet brug

- Dette produkt er beregnet til husholdningsbrug. Det egner sig ikke til erhvervsmæssig brug og må kun bruges til den tilsigtede anvendelse.
- Produktet må kun bruges til vask og skyl af tekstiler, der er mærket som vaskeegnet.
- Producenten frasiger sig ethvert ansvar for skader opstået som følge af ukorrekt brug eller transport.
- Produktets levetid er 10 år. I løbet af denne periode vil originale reservedele være til rådighed til at betjene maskinen korrekt.

## 4 Tekniske specifikationer

| I henhold til Kommissionens delegerede forordning (EU) Nr. 1061/2010  |                           |
|---|---------------------------|
| Leverandørens navn eller varemærke  | Beko                      |
| Modelnavn   | EWTV7733SXPT              |
| Nominal kapacitet (kg)  | 7                         |
| Energiklasse / skala fra A+++ (bedste energieffektivitet) til D (dårligste energieffektivitet)  | A+++                      |
| Årligt energiforbrug (kWh) <sup>(1)</sup>   | 173                       |
| Energiforbrug af standard 60 °C bomuld-program ved fuld belastning (kWh)  | 0.920                     |
| Energiforbrug af standard 60 °C bomuld-program ved delvis belastning (kWh)  | 0.655                     |
| Energiforbrug af standard 40 °C bomuld-program ved delvis belastning (kWh)  | 0.655                     |
| Strømforgbrug i slukket tilstand (W)  | 0.500                     |
| Strømforgbrug i tændt tilstand (W)  | 0.500                     |
| Årligt vandforbrug (l) <sup>(2)</sup>   | 9899                      |
| Centrifugeringsvevne / skala fra A (bedste effektivitet) til G (dårligste effektivitet)   | B                         |
| Maksimal centrifugeringshastighed (rpm)   | 1400                      |
| Restfugtighed (%)   | 53                        |
| Standard bomuld-program <sup>(3)</sup>  | Bomuld øko 60 °C og 40 °C |
| Vasketid af standard 60 °C bomuld-program ved fuld belastning (min)   | 220                       |
| Vasketid af standard 60 °C bomuld-program ved delvis belastning (min)   | 185                       |
| Vasketid af standard 40 °C bomuld-program ved delvis belastning (min)   | 185                       |
| Varighed af tændt tilstand (min)  | N/A                       |
| Luftbåren akustisk støj ved vask/centrifugering (dB)  | 53/73                     |
| Indbygget   | Nej                       |
| Højde (cm)  | 84                        |
| Bredde (cm)   | 60                        |
| Dybde (cm)  | 55                        |
| Nettovægt (±4 kg.)  | 70                        |
| Enkelt vandindtag/dobbelt vandindtag  | • / -                     |
| • Tilgængeligt  |                           |
| Netspænding (V/Hz)  | 230 V / 50Hz              |
| Strømstyrke i alt (A)   | 10                        |
| Styrke i alt (W)  | 2200                      |
| Hovedmodelkode  | 1010                      |
| <sup>(1)</sup> Energiforbrug baseret på 220 vaske på standard bomuld-programmer ved 60 °C og 40 °C ved fuld og delvis belastning og forbrug af energibesparende tilstande. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvordan apparatet anvendes.  |                           |
| <sup>(2)</sup> Vandforbrug baseret på 220 vaske på standard bomuld-programmer ved 60 °C og 40 °C ved fuld og delvis belastning. Det faktiske vandforbrug afhænger af, hvordan apparatet anvendes.   |                           |
| <sup>(3)</sup> "Standard 60 °C bomuld-program" og "standard 40 °C bomuld-program" er standard vaskeprogrammer, som oplysninger på etiketten og i databladet henviser til, og disse programmer er egnede til vask af normalt snavset bomuldstøj og de er de mest effektive programmer ved angår kombineret energi- og vandforbrug. |                           |
| Tekniske specifikationer kan ændres uden forudgående varsel for at forbedre produktets kvalitet.  |                           |

## 4.1 Installation

- Anvend den nærmeste autoriserede serviceagent til installation af produktet.
- Forberedelse af opsætningssted og elektricitet, vandtilførsel og vandafløb på installationsstedet er kundens ansvar.
- Sørg for, at slangerne til vandtilførsel og -afløb samt el-ledningen ikke er bukkede, i klemme eller mast sammen, når maskinen skubbes på plads efter installation eller rengøring.
- Installation og el-tilslutning af vaskemaskinen skal udføres af en autoriseret servicemontør. Fabrikanten er ikke ansvarlig for skader, der kan opstå som følge af en uautoriseret persons behandling af produktet.
- Forud for installationen skal produktet undersøges og besees om det ikke er beskadiget. Hvis ja, installer ikke maskinen. Beskadigede produkter kan udgøre fare for din sikkerhed.

### 4.1.1 Passende opsætningssted

- Anbring maskinen på et fast og plant gulv. Anbring maskinen ikke på et tæppe med høj luv eller lignede overflader.
- Den samlede vægt af den fyldte vaskemaskine og tørretumbler, når de er anbragt oven på hinanden, er ca. 180 kg. Anbring produktet på et massivt og fladt gulv, der kan bære belastningen!
- Anbring ikke produktet på el-ledningen.
- Undlad at installere produktet, hvor temperaturen kan falde til under 0 °C.
- Det anbefales at efterlade et frirum til siderne af maskinen for at mindske vibrationer og støj.
- Anbring ikke maskinen på et trinvist gulv ved siden af eller på en forhøjning.
- Placer ikke varmekilder, såsom kogeplader, strygejern, ovne m.m., på vaskemaskinen, og brug dem ikke oven på apparatet.

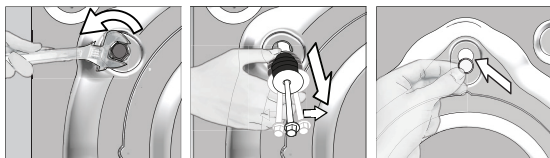
### 4.1.2 Fjernelse af den beskyttende indpakning



Læn maskinen bagover for at fjerne den beskyttende indpakning. Fjern den beskyttende indpakning ved at trække i båndet. Gør det ikke alene.

### 4.1.3 Fjernelse af transportsikringerne

- 1 Ale boltene løsnes med passende værktøj, indtil de kan bevæges frit.
- 2 Fjern transportsikringsboltene ved at dreje dem let.
- 3 Fastgør plastovertrækket leveret i manualposen i hullerne på bagpanelet.



**FORSIGTIG:** Fjern transportsikringsboltene før vaskemaskinen tages i brug! Ellers vil produktet blive beskadiget.



Opbevar transportsikringsboltene på et sikkert sted til genbrug, når vaskemaskinen skal flyttes igen i fremtiden.

Monter transportsikringsboltene i modsat rækkefølge af demonteringen.

Flyt aldrig produktet uden at transportsikringsboltene er på plads!

## 4.1.4 Tilslutning af vandtilførsel

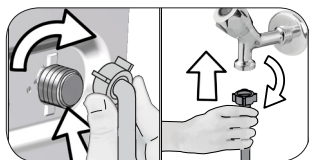


Det nødvendige vandtryk for at operere produktet er mellem 1 og 10 bar (0,1 – 1 MPa). For at maskinen kan arbejde problemfrit skal mellem 10 og 80 liter vand kunne flyde fra en fuldt åbnet vandhane på et minut. Monter en trykreduceringsventil, hvis vandtrykket er for højt.



**FORSIGTIG:** Modeller med et enkelt vandindtag bør ikke forbindes til hanen med varmt vand. Det vil medføre beskadigelse af vasketøjet eller at produktet skifter til beskyttelsesindstilling og ikke fungerer.

**FORSIGTIG:** Undlad at bruge gamle eller brugte vandtilførselsslanger til et nyt produkt. Det kan medføre pletter på dit vasketøj.



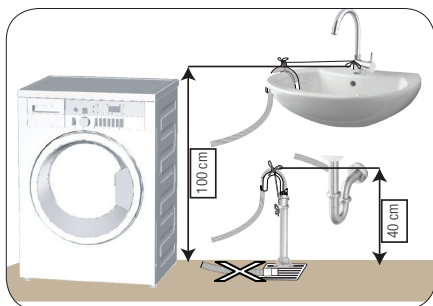
- 1 Stram slangens møtrikker med hånden. Brug aldrig et værktøj til at stramme møtrikkerne med.
- 2 Når slangetilslutning er afsluttet, kontroller, om der er lækage ved tilslutningspunkterne ved at åbne hanerne helt. Hvis der forekommer lækage, lukkes for vandet og møtrikken fjernes. Stram omhyggeligt møtrikken, når pakningen er kontrolleret. For at forhindre vandlækager og deraf skader, hold vandhaner lukket, når du ikke bruger produktet.

## 4.1.5 Tilslutning af afløbsslangen til afløbet

- Enden af afløbsslangen skal forbindes direkte med vandafløbet, håndvasken, eller badekarret.



**FORSIGTIG:** Der vil ske oversvømmelse, hvis afløbsslangen kommer fri af fastgøringen under vandudledning. Desuden er der risiko for skoldning ved høje vandtemperaturer! For at undgå sådanne situationer og sikre, at maskinen udfører vandindtag og vandudledning uden problemer, skal afløbsslangens fastgørelse sikkes.



- Tilslut afløbsslangen til en højde på mindst 40 cm og en maksimal højde på 100 cm.
- Hvis afløbsslangen løftes efter at være ført i gulvniveau eller tæt på (mindre end 40 cm over gulvet), kan vandafløbet hindres og tøjet vil være meget vådt, når det tages ud. Følg derfor de højdeangivelser, der er beskrevet på tegningen.

- For at forhindre, at snavset vand flyder tilbage i maskinen, og for at sikre nem udledning, bør enden af slangen ikke stikkes længere end 15 cm ned i afløbet. Er den for lang, skal den afkortes.
- Enden af slangen må ikke bøjes eller trædes på, og slangen må ikke være i klemme mellem afløbet og maskinen.
- Hvis slangen er for kort, skal den forlænges med en original forlængerslange. Slangen bør ikke være længere end 3,2 m. For at undgå vandskader skal forbindelsen mellem forlængerslangen og produktets afløbsslange fastgøres med en passende spændbøjle, så de ikke går fra hinanden og lækker.



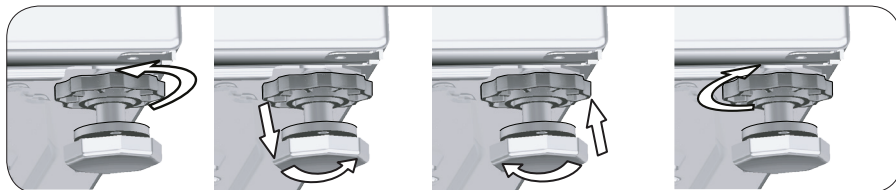
## 4.1.6 Tilpasning af fødderne



**FORSIGTIG:** For at sikre, at produktet arbejder lydsvalt og vibrationsfrit, skal det stå lige og balanceret på fødderne. Afbalancer maskinen ved at indstille fødderne. Sker det ikke, kan produktet flytte sig og forårsage lyd- og vibrationsproblemer.

**FORSIGTIG:** Brug ikke værktøj til at løsne kontramøtrikkerne. Det kan beskadige dem.

- 1 Kontramøtrikkerne på fødderne løsnes med hånden.
- 2 Indstil fødderne, så produktet står vandret og balanceret.
- 3 Stram alle kontramøtrikker igen med hånden.



## 4.1.7 Elektrisk tilslutning

Tilslut produktet til en stikkontakt med jordforbindelse beskyttet af en 16 A sikring. Selskabet er ikke ansvarlig for nogen skade, der opstår som følge af, at produktet anvendes uden etableret jordforbindelse i overensstemmelse med lokale regulativer.

- Tilslutningen skal være i overensstemmelse med nationale regulativer.
- Ledningsføringen for det elstikkets kredsløb skal svare til apparatets krav. Det anbefales at benytte et HFI-relæ.
- Stikket i netledningen skal være lettilgængelig efter installationen.
- Hvis den eksisterende sikring eller afbryder er mindre end 16 amp., skal en autoriseret elektriker installere en 16 amp. sikring.
- Spændingen angivet i afsnittet "Tekniske specifikationer" skal være lig med spændingen på dit forsyningsnet.
- Tilslut ikke med forlængerledninger eller dobbeltstik.



**FORSIGTIG:** Beskadigede el-ledninger skal udskiftes af en autoriseret servicemontør.

## 4.1.8 Første brug



Før produktet tages i brug, skal du sikre, at alle forberedelser er foretaget i overensstemmelse med instruktionerne i afsnittene "Vigtige instruktioner vedrørende sikkerhed og miljø" og "Installation".

Kør først tromlerensprogrammet for at forberede produktet til tøjvask. Hvis dette program ikke findes i din maskine, brug metoden beskrevet i afsnit 4.4.2.



Brug anti-kalk, der er velegnet til vaskemaskiner.

Der kan være tilbageværende vand i maskinen på grund af kontrolprocesserne i produktionen. Det er ikke skadeligt for produktet.

## 4.2 Forberedelse

### 4.2.1 Sortering af vasketøjet

- \* Sorter vasketøjet efter vaskesymbolerne i tøjet, farve, hvor snavset tøjet er og tilladte vandtemperaturer.
- \* Følg altid instruktionerne på vaskesymbolerne i tøjet.

### 4.2.2 Forberedelse af vasketøjet

- Vasketøj med påmonterede metaldele, såsom bh'er med bøjle, bæltespænder eller metalknapper, beskadiger maskinen. Fjern metaldelene eller put tøjet i en vaskepose eller et pudebetræk, før det vaskes.
- Tøm alle lommer for genstande som mønter, kuglepenne og papirclips, vend lommerne ud og børst dem. Disse ting kan ødelægge produktet eller give støjproblemer.
- Put mindre stykker tøj såsom babysokker og nylonstrømper i en vaskepose eller et pudebetræk.
- Læg gardiner i uden at presse dem sammen. Fjern gardinringe og -kroge.
- Luk lynlåse, sy løse knapper i og reparer huller og flænger.
- Vask kun produkter, der er mærket "kan vaskes i vaskemaskine" eller "håndvask" på de relevante programmer.
- Vask ikke kulørt og hvidt tøj sammen. Nye, mørke bomuldsprodukter udskiller en masse farve. Vask dem separat.
- Vanskelige pletter skal behandles ordentligt inden vask. Hvis du er usikker, skal du kontakte et renseri.
- Brug kun de farvestoffer farve-skifere og afkalkningsmidler, der er passende til maskinvask. Følg altid instruktionerne på pakningen.
- Vask bukser og sart vasketøj med vrangen ud.
- Læg vasketøjsgenstande fremstillet af angorauld i fryseren et par timer før vask. Dette vil reducere fugning.
- Vasketøj, der indeholder materialer som mel, kalkstøv, mælkepulver osv. skal rystes godt, før det lægges i maskinen. Den slags støv og pulver på vasketøjet kan med tiden opsamles i maskinen og forårsage skade.

### 4.2.3 Energibesparende foranstaltninger

Følgende oplysninger vil bidrage til at anvende produktet på en miljøvenlig og energibesparende måde.

- Brug produktet med den højst tilladte kapacitet, som det valgte program tillader, men lad være med at overfylde; se »Program- og forbrugstabel". Se "Program- og forbrugstabel".
- Følg altid instruktionerne på vaskemiddelpakningen.
- Vask lettere snavset tøj ved lavere temperaturer.
- Brug hurtigere programmer til små mængder eller lettere snavset tøj.
- Undgå at bruge forvask eller høje temperaturer til tøj, der ikke er meget snavset eller plettet.
- Hvis du ønsker at tørre tøjet i en tørretumbler, valg den højest anbefalede centrifugeringshastighed under vaskeprocessen.
- Brug ikke mere vaskemiddel, end det anbefales på pakningen.

### 4.2.4 Ilægning af vasketøjet

1. Åbn lågen.
2. Læg tøjet løst i maskinen.
3. Skub og lås lågen, indtil du hører en klik-lyd. Sørg for, at der ikke hænger noget fast i døren. Frontlågen er låst, mens vaskemaskinen kører. Lågen kan først åbnes et stykke tid efter, at programmet er færdigt.

### 4.2.5 Korrekt kapacitet

Den maksimale kapacitet afhænger af vasketøjets art, hvor snavset det er og det ønskede vaskeprogram. Maskinen regulerer automatisk mængden af vand i henhold til vægten af det ilagte vasketøj.

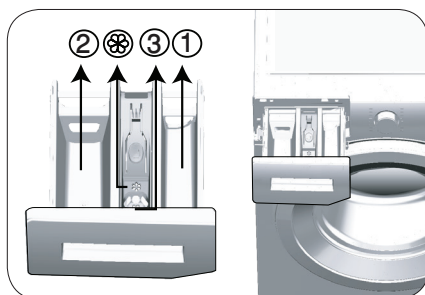


**ADVARSEL:** Følg informationerne i »Program- og forbrugstabel". Når maskinen overfyldes, forringes vaskeresultatet. Desuden kan der opstå støj og vibrationsproblemer.

## 4.2.6 Brug af vaskemiddel og skyllemiddel



Når du bruger vaskemiddel, skyllemiddel, stivelse, farvestof, blegemiddel og farvefjerner, afkalker, læs fabrikantens instruktioner på pakninger omhyggeligt, og følg den anbefalede doseringsmængde. Brug målekop, hvis den følger med.



Sæbeskuffen er opdelt i tre afdelinger:

- (1) til forvask
- (2) til klarvask
- (3) til skyllemiddel
- (☼) der er desuden en hævert i afdelingen til skyllemiddel.

### Sæbe, skyllemiddel og andre vaskemidler

- Dosér vaskemiddel og skyllemiddel, før vaskeprogrammet startes.
- Når vaskecyklussen er i gang, må sæbeskuffen ikke stå åben!
- Hvis du bruger et program uden forvask, må der ikke kommes vaskemiddel i forvask-afdelingen (afdeling nr. "1").
- Hvis du bruger et program med forvask, må der ikke kommes flydende vaskemiddel i forvask-afdelingen (afdeling nr. "1").
- Undlad af vælge et program med forvask, hvis du bruger en sæbepose eller -kugle. Anbring sæbeposen eller -kuglen direkte mellem tøjet i maskinen.

Hvis du bruger flydende sæbe, skal du huske at anbringe sæben i afdelingen for klarvask (afdeling nr. 2).

### Valg af sæbetype

Sæbetypen afhænger af farven på og stoftypen af tøjet.

- Brug forskellige sæbetyper til kulørt og hvidt vasketøj.
- Vask kun dine sarte tekstiler med specialsæbe (flydende sæbe, uldsæbe osv.), som kun bruges til sart tøj.
- Når du vasker mørkt tøj og dyner, anbefales det at bruge flydende vaskemiddel.
- Vask uld med specialsæbe, som er specielt fremstillet til uldvask.



**FORSIGTIG:** Brug kun vaskemidler der er fremstillet specielt til brug i vaskemaskine.

**FORSIGTIG:** Brug ikke sæbespåner.

### Regulering af sæbemængden

Mængden af sæbe afhænger af vasketøjets mængde, hvor snavset det er og vandets hårdhed.

- Undlad at bruge mere end de mængder, der anbefales på sæbepakningen, for at undgå problemer med ekstra sæbeskum, dårligt skyl, spild af penge og beskyttelse af miljøet.
- Brug mindre sæbe til små mængder eller lettere snavset tøj.

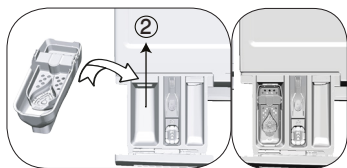
### Brug af skyllemidler

Hæld skyllemiddel i afdelingen for skyllemiddel i sæbeskuffen,

- Overskrid ikke (>max<) niveauet, der er markeret i afdelingen til skyllemiddel.
- Hvis skyllemidlet ikke er flydende nok, fortyndes det med vand, før det hældes i sæbeskuffen.

## Brug af flydende vaskemidler

### Hvis der medfølger en kop til den flydende sæbe:



- Læg beholderen med flydende sæbe i afdeling nr. 2.
- Hvis den flydende sæbe ikke er flydende nok, fortyndes den med vand, før den hældes i sæbeskuffen.

### Hvis der ikke medfølger en kop til den flydende sæbe:

- Undlad at bruge flydende sæbe til forvask i et program med forvask.
- Flydende sæbe giver pletter på tøjet, når det bruges i forbindelse med en forsinket startfunktion. Hvis du bruger forsinket start-funktionen, bør du ikke bruge flydende sæbe.

### Brug af gel og vaskemiddel i tableform

- Hvis gel-sæben er flydende i konsistens og din maskine ikke indeholder en speciel kop til flydende sæbe, fyldes gel-sæben i sæbeskuffens afdeling for klarvask samtidig med, at der tages vand ind første gang. Hvis din maskine har en kop til flydende sæbe, fyldes sæbes i koppen før programmet startes.
- Hvis gel-sæben ikke er flydende i konsistens eller er indesluttet i en kapsel, puttes den direkte i vasketromlen før vask.
- Put vaskemiddel ind i afdeling til klarvask (rum nr. "2") eller direkte ind i tromlen inden vask.

### Brug af stivelse

- Tilføj flydende stivelse, pulver-stivelse eller farvestof ind i skyllemiddel-rummet.
- Brug ikke skyllemiddel og stivelse i samme vaskecyklus.
- Tør maskinen indvendigt med en fugtig og blød klud efter brugen af stivelse.

### Brug af kalkfjerner

- Når det er nødvendigt, anvendes kun kalkfjernere, der er specielt fremstillet til vaskemaskiner.

### Brug af blegemidler

Vælg et program med forvask og tilsæt blegemiddel i begyndelsen af forvasken. Kom ikke sæbe i forvask-afdelingen. Som et alternativ kan vælges et program med ekstra skyl, og blegemidlet tilsættes mens maskinen tager vand ind fra sæbeskuffen til første skyl.

- Bland aldrig blegemiddel og vaskemiddel.
- Brug kun en lille mængde (ca. 50 ml) blegemiddel og skyl tøjet godt, da det kan medføre hudirritation. Hæld ikke blegemiddel direkte på tøjet og brug ikke blegemiddel til kulørte tekstiler.
- Når du bruger iltbaserede farvefjernere, vælg et program, der vasker tøjet ved en lav temperatur.
- Iltbaserede farvefjernere kan anvendes med sæbe; Men hvis den ikke har samme konsistens, skal du først tilsætte vaskemiddel i rum "2" i sæbeskuffen, og vente til maskinen skyller sæben, når den tager vand ind. Tilføj blegemidlet i samme afdeling mens maskinen stadig tager vand ind.

## 4.2.7 Tips for effektiv vask

|                  |   | Tøj   |  |  |  |
|------------------|---|---|--|--|--|
|                  |   | Lyse farver og hvidt tøj  | Kulørt tøj   | Sort/mørke farver  | Finvask/uld/silke  |
|                  |   | (Anbefalet temperatur afhængig af tilsudsningsgrad: 40-90 °C)   | (Anbefalet temperatur afhængig af tilsudsningsgrad: kold -40 °C)   | (Anbefalet temperatur afhængig af tilsudsningsgrad: kold -40 °C)   | (Anbefalet temperatur afhængig af tilsudsningsgrad: kold -30 °C)   |
| Tilsudsningsgrad | <b>Meget snavset</b><br><br>(Svære pletter såsom græs, kaffe, frugter og blod.) | Det kan være nødvendigt at forbehandle pletter eller udføre forvask. Pulver og flydende vaskemidler anbefalet til vask af hvidt kan bruges i doseringer anbefalet til meget snavset tøj. Det anbefales at bruge pulver vaskemiddel til vask af ler- og jord-pletter og pletter, der er følsomme over for blegemidler. | Pulver og flydende vaskemidler anbefalet til vask af kulørt tøj kan bruges i doseringer anbefalet til meget snavset tøj. Det anbefales at bruge pulver vaskemiddel til vask af ler- og jord-pletter og pletter, der er følsomme over for blegemidler. Brug vaskemidler uden blegemiddel. | Flydende vaskemidler anbefalet til vask af kulørt tøj og mørke farver kan bruges i doseringer anbefalet til meget snavset tøj.   | Brug helst et flydende vaskemiddel anbefalet til vask af sarte tekstiler. Tøj af uld og silke skal vaskes i specialsæbe fremstillet til uldvask. |
|                  | <b>Normal snavset</b><br>(for eksempel svedpletter på kraven og manchetter)     | Pulver og flydende vaskemidler anbefalet til vask af hvidt kan bruges i doseringer anbefalet til normalt snavset tøj.   | Pulver og flydende vaskemidler anbefalet til vask af kulørt tøj kan bruges i doseringer anbefalet til normalt snavset tøj. Der bør bruges vaskemiddel, der ikke indeholder blegemiddel.  | Flydende vaskemidler anbefalet til vask af kulørt tøj og mørke farver kan bruges i doseringer anbefalet til normalt snavset tøj. | Brug helst et flydende vaskemiddel anbefalet til vask af sarte tekstiler. Tøj af uld og silke skal vaskes i specialsæbe fremstillet til uldvask. |
|                  | <b>Let snavset</b><br><br>(Ingen synlige pletter.)                              | Pulver og flydende vaskemidler anbefalet til vask af hvidt kan bruges i doseringer anbefalet til let snavset tøj.   | Pulver og flydende vaskemidler anbefalet til vask af kulørt tøj kan bruges i doseringer anbefalet til let snavset tøj. Der bør bruges vaskemiddel, der ikke indeholder blegemiddel.  | Flydende vaskemidler anbefalet til vask af kulørt tøj og mørke farver kan bruges i doseringer anbefalet til let snavset tøj.     | Brug helst et flydende vaskemiddel anbefalet til vask af sarte tekstiler. Tøj af uld og silke skal vaskes i specialsæbe fremstillet til uldvask. |

### Vejledende værdier for syntetiske programmer (DA)

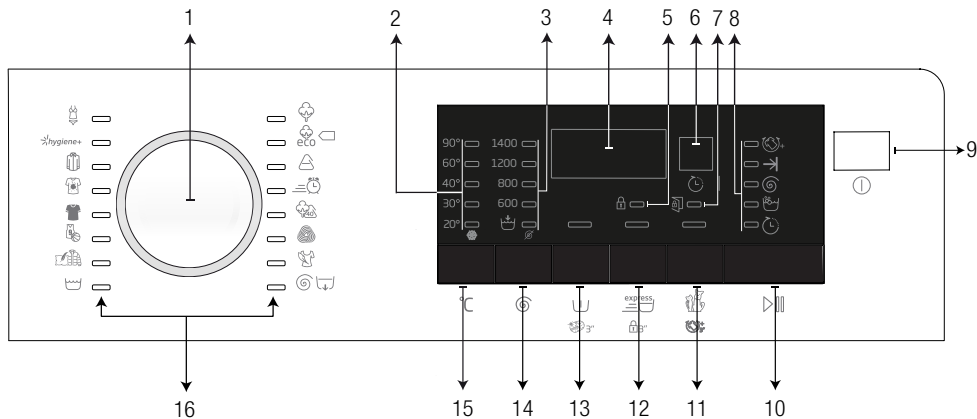
|              | Ladning (kg) | Vandforbrug (l) | Energiforbrug (kWh) | Programvarighed (min)* | Restflugtighed (%) ** |                 |
|--------------|--------------|-----------------|---------------------|------------------------|-----------------------|-----------------|
|              |              |                 |                     |                        | ≤ 1000 omdr/min       | > 1000 omdr/min |
| Syntetisk 60 | 3            | 65              | 1,20                | 115/140                | 45                    | 40              |
| Syntetisk 40 | 3            | 63              | 0,85                | 115/140                | 45                    | 40              |

\* Du kan se vasketiden på det valgte program på maskinens display. Det er normalt, at der opstår små differencer mellem tiden vist i displayet og den virkelige vasketid.

\*\* Talene for restflugtighed kan variere alt efter den valgte centrifugeringshastighed.

## 4.3 Betjening af produktet

### 4.3.1 Betjeningspanel



1 – Knap til valg af program

2 – Lys for temperaturindstilling

3 – Indikatorlys for centrifugeringshastighed

4 – Display for oplysninger om varighed

5 – Lys for børnesikring

6 – Knap til indstilling af sluttid

7 – Lys for aktiveret dørlås

8 – Indikatorlys for programtrin

9 – Knap til tænd/sluk

10 – Knap til start/pause

11 – Knap til tredje hjælpefunktion

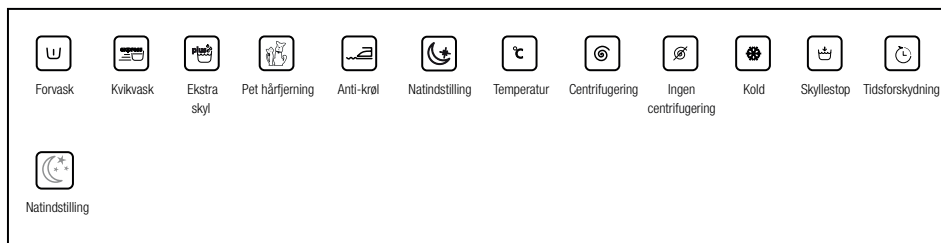
12 – Knap til anden hjælpefunktion

13 – Knap til første hjælpefunktion

14 – Knap til indstilling af centrifugeringshastighed

15 – Knap til temperaturindstilling

16 – Indikatorlys for programvalg



### 4.3.2 Program- og forbrugstabel

| DA   |                     |                     |                    |                    |         | Ekstra funktion |                              |            |                                    |
|--|---------------------|---------------------|--------------------|--------------------|---------|-----------------|------------------------------|------------|------------------------------------|
| Program (°C)                                 | Maks. fyldning (kg) | Vandforbrug (liter) | Strømförbrug (kWh) | Maks. hastighed*** | Forvask | Hurtig+         | Fjernelse af hår fra kæledyr | Anti-krøl+ | Temperaturområde °C der kan vælges |
| Bomuld                                       | 90                  | 7                   | 94                 | 2,30               | 1400    | •               | •                            | •          | Kold - 90                          |
|  | 60                  | 7                   | 94                 | 1,70               | 1400    | •               | •                            | •          | Kold - 90                          |
|  | 40                  | 7                   | 92                 | 0,95               | 1400    | •               | •                            | •          | Kold - 90                          |
| Bomuld Eco                                   | 60**                | 7                   | 50                 | 0,920              | 1400    |                 |                              |            | Kold - 60                          |
|  | 60**                | 3,5                 | 41,3               | 0,655              | 1400    |                 |                              |            | Kold - 60                          |
|  | 40**                | 3,5                 | 41,2               | 0,655              | 1400    |                 |                              |            | Kold - 60                          |
| Syntetisk                                    | 60                  | 3                   | 65                 | 1,20               | 1200    | •               | •                            | •          | Kold - 60                          |
|  | 40                  | 3                   | 63                 | 0,85               | 1200    | •               | •                            | •          | Kold - 60                          |
| Daglig Xpress / Super Kort Ekspres           | 90                  | 7                   | 66                 | 2,15               | 1400    |                 | •                            | •          | Kold - 90                          |
|  | 60                  | 7                   | 66                 | 1,15               | 1400    |                 | •                            | •          | Kold - 90                          |
|  | 30                  | 7                   | 66                 | 0,20               | 1400    |                 | •                            | •          | Kold - 90                          |
| Daglig Xpress / Super Kort Ekspres + Hurtig+ | 90                  | 2                   | 39                 | 0,15               | 1400    |                 | •                            | •          | Kold - 30                          |
| Mix 40°                                      | 40                  | 3,5                 | 68                 | 0,75               | 800     | •               | •                            | •          | Kold - 40                          |
| Uld / Håndvask                               | 40                  | 1,5                 | 53                 | 0,40               | 1200    |                 |                              |            | Kold - 40                          |
| Skånsomt                                     | 40                  | 3,5                 | 48                 | 0,60               | 800     |                 |                              |            | Kold - 40                          |
| Dun tekstiler                                | 60                  | 2                   | 90                 | 1,40               | 1000    |                 |                              |            | Kold - 60                          |
| Outdoor / Sports                             | 40                  | 3,5                 | 51                 | 0,45               | 1200    | •               |                              |            | Kold - 40                          |
| Mørkt Skånsomt / Jeans                       | 40                  | 3,5                 | 75                 | 0,80               | 1200    | •               | •                            | •          | Kold - 40                          |
| Plet Expert                                  | 60                  | 3,5                 | 75                 | 1,55               | 1400    | •               | •                            |            | 30-60                              |
| Skjorter                                     | 60                  | 3                   | 57                 | 1,05               | 800     | •               | •                            | •          | Kold - 60                          |
| Hygiejne+                                    | 90                  | 7                   | 119                | 2,20               | 1400    |                 |                              |            | 20-90                              |
| Lingerie                                     | 30                  | 1                   | 70                 | 0,30               | 600     |                 |                              |            | Kold - 30                          |
| Rensning af tromle                           | 90                  | -                   | 70                 | 2,25               | 600     |                 |                              |            | 90                                 |

- : Valgfri.
- \* : Automatisk, ingen annullering.
- \*\* : Lavenergiprogram (EN 60456 Ed.3)
- \*\*\* : Hvis maskinens maksimale centrifugeringshastighed er lavere end denne værdi, kan du kun vælge op til den maksimale centrifugeringshastighed.

- : Se programbeskrivelsen for maksimal tøjmenge.

**\*\*** "Bomuld øko 40 °C" og "Bomuld øko 60 °C" er standardprogrammer. Disse programmer kaldes for "40 °C bomuld standardprogram" og "60 °C bomuld standardprogram" og vises på panelet med symbolerne  .

**i** Hjælpefunktionerne, der vises i skemaet, kan variere afhængigt af din maskines model.

Vand- og strømforbrug kan variere afhængigt af ændringer i vandtrykket, vandets hårdhed og temperatur, rumtemperatur, typen og mængden af vasketøj, valg af hjælpefunktioner og centrifugeringshastighed samt ændringer i strømspændingen.


Du kan se vasketiden for det valgte program på maskinens display, når du vælger program. Alt efter mængden af vasketøj, du har lagt i maskinen, kan der være en forskel på 1-1,5 timer mellem den varighed, der vises på displayet, og vaskecyklussens faktiske varighed. Varigheden opdateres automatisk kort efter maskinen starter.

Indstillingerne for valg af hjælpefunktioner kan være ændret af fabrikanten. Den eksisterende indstillinger for valg af hjælpefunktioner kan fjernes, eller nye indstillinger for valg kan tilføjes.

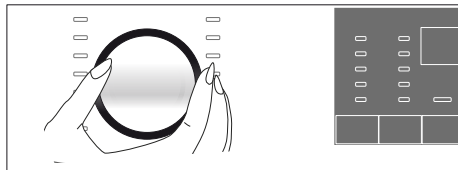
"Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i programmerne og hjælpefunktionerne angivet i tabellen. Disse ændringer påvirker ikke maskinens ydeevne, men programtrin og -varigheder kan ændres."

### 4.3.3 Programvalg

- 1 Vælg det program, der passer til typen, mængden og tilsmudsningsgraden af vasketøjet i følge "Program- og forbrugstabellen".

|   |   |
|---|---|
|  | Programmerne er begrænset til den højeste centrifugeringshastighed, de pågældende stoftyper kan tåle.                 |
|   | Når du vælger et program, så tag altid hensyn til stoftype, farve, tilsmudsningsgrad og den tilladte vasketemperatur. |
|   | Vælg altid den laveste temperatur, der kræves. Højere temperaturer betyder højere strømforbrug.                       |

- 2 Vælg det ønskede program med **programvalgsknappen**.



### 4.3.4 Programmer

#### • Bomuld Eco

Brug dette program til vask af normalt snavset, slidstærkt bomulds- og lærredstøj. Selv om programvarigheden er længere end ved de andre programmer, er det meget energi- og vandbesparende. Den reelle vandtemperatur kan afvige fra den angivne vasketemperatur. Hvis du vasker en mindre tøjmængde (f.eks. halvdelen af maksimumsmængden eller mindre), kan det ske, at programmets varigheder forkortes automatisk. I disse tilfælde forøges energi- og vandbesparelsen og giver en mere økonomisk vask.

#### • Bomuld

Du kan vaske dit slidstærke bomuldsvasketøj (lagner, sengetøj, håndklæder, badekåber, undertøj m.m.) på dette program. Når der trykkes på knappen til hurtig+ vaskefunktionen, forkortes programvarigheden markant, mens en effektiv vask sikres gennem intense vaskebevægelser. Hvis hurtig+vask-funktionen ikke vælges, sikres en bedre vask og skyl af dit meget snavsede vasketøj.

#### • Syntetisk

Du kan vaske dit vasketøj (såsom skjorter, bluser, syntetiske/bomuldsblandinger m.m.) på dette program. Programvarigheden forkortes markant, og en effektiv vask sikres. Hvis hurtig+vask-funktionen ikke vælges, sikres en bedre vask og skyl af dit meget snavsede vasketøj.

#### • Uld / Håndvask

Brug dette program til at vaske uld/sart vasketøj. Vælg den temperatur, der svarer til den, der er angivet på tøjets vaskemærke. Vasketøjet vaskes med meget blide bevægelser for ikke at beskadige det.

|   |   |
|---|---|
| <br>APPAREL CARE | "Denne maskines uld-vaskecyklus er blevet godkendt af The Woolmark Company til vask af maskinvaskbare uldprodukter, forudsat at produkterne vaskes i henhold til instrukserne på vaskemærket og instrukserne fra producenten af denne vaskemaskine. M 1367"<br>"I Storbritannien, Irland, Hong Kong og Indien er Woolmark varemærket et certificeringsvaremærke." |
|---|---|

#### • Hygiejne+

Brug dette program til vask af tøj, som kræver en antiallergisk og hygiejnisk vask ved høje temperaturer med intensiv og langvarig vaskecyklus. Den høje hygiejnstandard garanteres takket være den lange opvarmningstid og ekstra skylletrin.

- Programmet blev testet af VDE-instituttet, med et temperaturvalg på 20 °C, og det blev anerkendt for dets effektive fjernelse af bakterier og mug.
- Programmet blev testet af "The British Allergy Foundation" (Allergy UK), med et temperaturvalg på 60 °C, og det blev anerkendt for dets effektive fjernelse af allergener ud over bakterier og mug.





Allergy UK er forkortelsen for The British Allergy Foundation. Godkendelsesmærket, som angiver, at produktet, der bærer det, specifikt begrænser/reducerer/fjerner allergener fra allergikerens omgivelser eller begrænser omfanget af allergener betydeligt, blev oprettet for at vejlede personer, der søger vejledning om dette spørgsmål. Mærket har til formål at forsikre disse personer om, at produkterne er videnskabeligt testet eller undersøgt med målbare resultater.

#### • **Mørkt Skånsomt / Jeans**

Brug dette program til at beskytte farven på dit mørke tøj eller jeans. Det sørger for en effektiv vask ved hjælp af særlige tromlebevægelser, selvom temperaturen er lav. Det anbefales at bruge flydende vaskemiddel eller uldshampoo til mørkt vasketøj. Brug ikke dette program til at vaske tøj, der indeholder uld, m.m.

#### • **Centrifugering + Pumpe**

Brug dette program til at fjerne vand fra tøjet eller tømme maskinen for vand.

#### • **Skylning**

Brug dette program, når du ønsker separat skylning eller stivelse.

#### • **Skjorter**

Brug dette program til vask af skjorter af bomuld, syntetiske stoffer og syntetiske blandinger sammen. Det forhindrer, at tøjet krøller. Hvis hurtig+ vaskefunktionen vælges, udføres forbehandlingsalgoritmen.

- Tilføj forbehandlingsprodukt direkte på tøjet, eller tilsæt det sammen med vaskemidlet, når maskinen starter med at tage vand ind gennem den store sæbeskuffe. Således kan du opnå den samme vaskestandard, som du får med en normal vask, men på meget kortere tid. Dine skjorters levetid forlænges.

#### • **Mix 40°**

Brug dette program til at vaske bomulds- og syntetisk tøj sammen uden at sortere det.

#### • **Skånsomt**

Du kan vaske dit sarte tøj såsom strikvarer af bomulds-/syntetiske blandinger eller strømpebukser på dette program. Det vasker med blidere vaskebevægelser. Vask det tøj, hvis farve du ønsker at passe på, på enten på 20 grader eller på koldvask-programmet.

#### • **Daglig Xpress / Super Kort Ekspres**

Brug dette program til hurtig vask af let snavset eller uplettet bomuldstøj. Programvarigheden kan afkortes med op til 14 minutter, når hurtig+ vaskefunktionen vælges. Når hurtig+ vaskfunktionen vælges, kan der maksimalt vaskes 2 (to) kg vasketøj.

#### • **Dun tekstiler**

Brug dette program til at vaske frakker, dynveste, jakker m.m., der indeholder fjer, med mærket "kan maskinvaskes". Takket være den særlige centrifugering når vandet ind mellem lufthullerne mellem fjerene.

#### • **Lingerie**

Du kan bruge dette program til vask af sart tøj, der skal håndvaskes, eller sart lingeri. Små mængder tøj skal vaskes i vaskeposer. Kroge, knapper m.m. skal lukkes, og lynlåse skal lynes op.

#### • **Outdoor / Sports**

Du kan bruge dette program til at vaske sports- og udendørstøj, der indeholder blandinger af bomulds/syntetiske materialer og vandafvisende materialer såsom gore-tex. m.m. Det vasker dit tøj forsigtigt takket være særlige roterende bevægelser.

#### • **Plet Expert**

Maskinen har et specielt pletprogram, som muliggør fjernelsen af forskellige typer af pletter på den mest effektive måde. Brug kun dette program til farvefast bomuldstøj. Vask ikke sart vasketøj og vasketøj, der smitter af, på dette programmet. Før vask skal vaskesymbolerne på tøjet kontrolleres (anbefales for bomuldsskjorter, bukser, shorts, T-shirts, babytøj, nattøj, forklæder, duge, sengetøj, dynebetræk, lagner, pudebetræk, badehåndklæder, håndklæder, sokker og bomuldsundertøj, der er egnet til vask ved høje temperaturer og i lang tid). Du kan bruge det automatiske pletprogram til at vaske 24 typer pletter opdelt i to forskellige grupper alt efter valg af hurtig+vask-funktionen. Du kan se grupperne af pletter baseret på valget af hurtig+ vaskefunktionen.

Du finder grupperne af pletter baseret på valget af hurtig+ vaskefunktionen herunder:

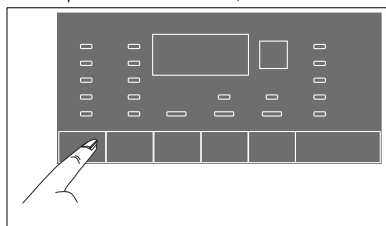
|                                     |            |           |
|-------------------------------------|------------|-----------|
| Når hurtig+ vaskefunktionen vælges: |            |           |
| Blod                                | Te         | Rødvin    |
| Chokolade                           | Kaffe      | Karry     |
| Budding                             | Frugtjuice | Marmelade |
| Æg                                  | Ketchup    | Kul       |

|  |            |               |
|--|------------|---------------|
| Når hurtig+ vaskefunktionen fravælges: |            |               |
| Smør                                   | Sved       | Salatdressing |
| Græs                                   | Kravesmuds | Makeup        |
| Mudder                                 | Mad        | Motorolie     |
| Cola                                   | Mayonnaise | Babymad       |

- Vælg et pletprogram.
- Find den plettype, du vil fjerne, i grupperne ovenover, og vælg gruppen med knappen til hurtig+ vaskefunktionen.
- Læs vaskemærket på tøjet omhyggeligt, og sørg for, at vælge den korrekte temperatur og centrifugeringshastighed.

#### 4.3.5 Temperaturvalg

Når et nyt program vælges, vises den anbefalede temperatur for det valgte program på temperaturindikatoren. Tryk på knappen til indstilling af temperatur for at sænke temperaturen. Temperaturen sænkes gradvist. Lyset for temperatur tændes ikke, når den kolde temperatur vælges.

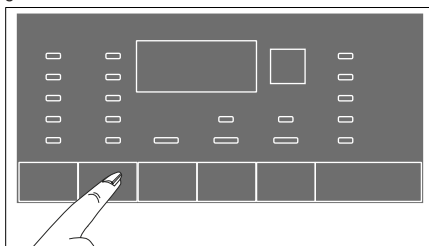


Hvis programmet ikke er nået til opvarmningstrinnet, kan du ændre temperaturen uden at sætte maskinen på pause.

### 4.3.6 Valg af centrifugeringshastighed

Når et nyt program vælges, vises den anbefalede centrifugeringshastighed for det valgte program på centrifugeringsindikatoren.

Tryk på knappen til indstilling af centrifugering for at sænke hastigheden. Centrifugeringshastigheden sænkes gradvist.



Afhængigt af produktmodellen vises mulighederne "Skyllestop" og "Ingen centrifugering" herefter på displayet. Når "Ingen centrifugering" vælges, tænder indikatorlysene for skyl ikke.



Hvis programmet endnu ikke er begyndt at centrifugere, kan du ændre hastigheden uden at sætte maskinen på pause.

#### Skyllestop

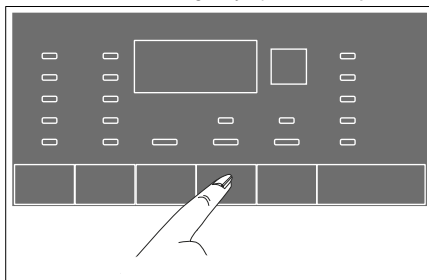
Hvis du ikke planlægger at tømme maskinen umiddelbart efter, programmet er slut, kan du bruge skyllestop-funktionen og lade vasketøjet ligge i det sidste skyllevand for at undgå, at tøjet krøller, fordi der ikke er vand i maskinen. Tryk på knappen start/pause efter denne iblødsætning, hvis du ønsker at tømme maskinen for vand uden at centrifugere vasketøjet. Programmet fortsætter og afslutter, efter maskinen er tømt for vand.

Hvis du ønsker at centrifugere det vasketøj, der ligger i blød, skal du indstille centrifugeringshastigheden og trykke på knappen start/pause. Programmet fortsætter. Vandet tømmes, vasketøjet centrifugeres, og programmet er færdigt.

### 4.3.7 Valg af hjælpefunktioner

Vælg den ønskede hjælpefunktion, før programmet startes.

Indikatoren for den valgte hjælpefunktion lyser.



Når du forsøger at ændre en hjælpefunktion, som ikke kan vælges sammen med det aktuelle program, blinker indikator for hjælpefunktionen, og der høres en advarselslyd.

Derudover kan du til- eller fravælge hjælpefunktioner, der kan bruges sammen med det igangværende program, efter vaskecyklussen er startet. Hvis vaskecyklussen er nået til et punkt, hvor ingen hjælpefunktioner kan vælges, hører du en advarselslyd, og hjælpefunktionens lys blinker.



Nogle funktioner kan ikke vælges sammen. Hvis du vælger endnu en hjælpefunktion, der er i konflikt med en allerede valgt funktion, inden maskinen startes, annulleres den førstvalgte funktion, mens den sidstvalgte hjælpefunktion forbliver aktiv.

Hjælpefunktioner, der ikke passer sammen med programmet, kan ikke vælges. (Se "Program- og forbrugstabel").

Nogle programmer har hjælpefunktioner, der skal være tændt på samme tid. Disse funktioner kan ikke annulleres. Rammen om hjælpefunktionerne lyser ikke, kun det indre område oplyses.

### 4.3.7.1 Hjælpefunktioner

- **Forvask**

En forvask kan kun betale sig for meget snavset vasketøj. Ved at unlade forvask sparer du energi, vand, vaskemiddel og tid.

- **Hurtig+**

Når denne funktion vælges, afkortes programmernes varighed med 50 %.

Takket være de optimerede vasketrinn opnås høj mekanisk aktivitet, optimalt vandforbrug og høj vaskeevne på trods af den kortere varighed.

- **Fjernelse af hår fra kæledyr**

Denne funktion fjerner mere effektivt hår fra kæledyr, som hænger fast i dit tøj.

Når denne funktion vælges, tilføjes forvask og ekstra skyl til det normale program. Vasken udføres med mere vand, og således fjernes hår fra kæledyr effektivt.

### 4.3.7.2 Funktioner/programmer valgt med tryk på knappen for 3"

- **Rensning af tromle**  3"

Tryk og hold knappen til den første hjælpefunktion nede i 3 sekunder for at vælge programmet.

Brug dette program regelmæssigt (en gang hver 1-2 måneder) for at rense tromlen og sørge for den påkrævede hygiejne. Kør kun programmet, når maskinen er helt tom. For at opnå et bedre resultat skal du hælde pulverkalkfjerner til vaskemaskiner i sæbeskuffe nr. "2". Når programmet er færdigt, skal du lade lågen stå åben, så indersiden af maskinen kan tørre.



Dette er ikke et vaskeprogram. Det er et vedligeholdelsesprogram.

Kør ikke programmet, mens der er noget i maskinen. Hvis du forsøger at gøre det, vil maskinen registrere tyngden af indholdet og afbryde programmet.

- **Børnesikring**

Brug børnesikringsfunktionen til at undgå, at børn spiller ved maskinen. Dermed undgår du, at der sker ændringer i et program, der kører.



Du kan tænde og slukke maskinen med knappen tænd/sluk, når børnesikringen er aktiveret. Når du tænder maskinen igen, fortsætter programmet fra der, hvor det stoppede.

#### Aktivering af børnesikringen:

**Tryk og hold knappen til den anden hjælpefunktion** nede i 3 sekunder. På programvalgdisplayet på panelet tændes lyset for "CL 3-2-1 On". Når dette lys er tændt, kan du give slip på **anden**, når denne advarsel vises.

#### Deaktivering af børnesikringen:

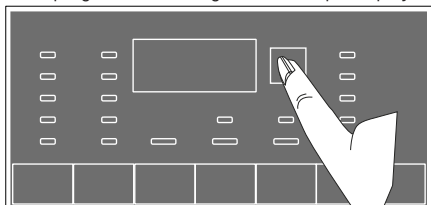
**Tryk og hold knappen til den anden hjælpefunktion** nede i 3 sekunder. På programvalgdisplayet på panelet tændes lyset for "CL 3-2-1 Off".

- **Anti-krøl+** 

Denne funktion vælges ved at holde knappen til den tredje hjælpefunktion nede i 3 sekunder. Da tænder lysene for programtrinnet. Når funktionen vælges, roterer tromlen i op til 8 timer for at forhindre, at vasketøj krøller ved programmets slutning. Du kan annullere programmet og tage dit vasketøj ud på hvilket som helst tidspunkt i løbet af de 8 timer. Tryk på knappen til funktionsvalg eller knappen tænd/sluk for at annullere denne funktion. Lyset for dette programtrin forbliver tændt, indtil funktionen annulleres, eller trinnet afsluttes. Hvis funktionen ikke annulleres, går det også i gang ved de næste vaskecyklusser.

### 4.3.8 Sluttid

Med sluttidsfunktionen kan et programs starttidspunkt udsættes i op til 24 timer. Efter tryk på knappen sluttid vises programmets beregnede sluttid på displayet. Når sluttiden indstilles, lyser indikatoren for sluttid.



- 1 Åbn frontlågen, læg vasketøjet i, og tilsæt sæbe, osv.
- 2 Vælg vaskeprogram, temperatur, centrifugeringshastighed og, hvis nødvendigt, hjælpefunktioner.
- 3 Indstil den ønskede sluttid ved at trykke på knappen sluttid. Sluttidsindikatoren lyser.
- 4 Tryk på knappen start/pause. Nedtællingen til sluttidspunktet starter. Symbolet ":" i tidsangivelsen begynder at blinke.

#### Indstilling af sluttid

Hvis du ønsker at annullere sluttidsfunktionen, så tryk på knappen tænd/sluk for at slukke eller tænde maskinen.



Brug ikke flydende vaskemiddel, når du aktiverer sluttidsfunktionen! Du risikerer at få pletter på tøjet.



Du skal trykke på start/pause og vente på, at lågen åbner, for at føje vasketøj til maskinen under nedtællingen til sluttidspunktet. Tryk på start/pause igen, efter du har tilføjet vasketøjet, for at genoptage nedtællingen. Når nedtællingen er slut, slukker indikatoren for sluttid, det valgte program starter, og varigheden af det valgte program vises på displayet.

Når sluttidsfunktionen vælges, viser skærmen den samlede tid for den valgte sluttid plus selve programmets varighed.

### 4.3.9 Start af programmet

1. Tryk på knappen start/pause for at starte programmet.
2. Lyset, der viser programmets start, tændes.



Hvis programmet ikke startes, og der ikke røres ved nogen knapper inden for 10 minutter efter valget af et program, slukker maskinen automatisk. Displayet og alle indikatorer slukkes.

Hvis du trykker på knappen tænd/sluk, vises oplysningerne for standardprogrammet.

### 4.3.10 Lås på frontlågen

Der er et låsesystem på maskinens frontlåge, der forhindrer åbning af lågen i de tilfælde, hvor det er uhensigtsmæssigt i forhold til vandniveauet.

Lyset "Lågen er låst" tænder på panelet, når frontlågen er låst.

### 4.3.11 Ændring af valg efter et program er startet

Efter et program er startet, kan du foretage følgende ændringer.

#### Sætte maskinen på pause

Tryk på knappen start/pause for at sætte maskinen på pause, mens et program kører. Lyset for det programtrin, cyklussen er på, begynder at blinke for at vise, at maskinen er sat på pause. Lyset for frontlågen blinker også, indtil lågen er klar til at blive åbnet. Når frontlågen kan åbnes, slukkes lyset for frontlågen, mens lyset for programtrin fortsætter med at blinke.

#### Ændring af hjælpefunktioner, hastighed og temperatur

Afhængigt af det trin, programmet er nået til, kan du annullere eller vælge hjælpefunktioner. Se "Valg af hjælpefunktion".

Du kan også ændre temperatur- og centrifugeringsindstillinger. Se "Valg af temperatur" og "Valg af centrifugering".



Hvis ændringen ikke kan lade sig gøre, blinker lyset for den valgte funktion 3 gange.

### Tilføjelse eller udtagning af vasketøj

1. Tryk på knappen start/pause for at sætte maskinen på pause. Lyset for det programtrin, maskinen var nået til, da den blev sat på pause, blinker.
2. Vent, indtil frontlågen kan åbnes.
3. Åbn frontlågen, og læg vasketøj i, eller tag det ud.
4. Luk frontlågen.
5. Foretag ændringer af hjælpefunktioner, i temperatur- og hastighedsindstillinger, hvis nødvendigt.
6. Tryk på knappen start/pause for at tænde maskinen.

### 4.3.12 Annullering af et program

Programmet annulleres, når produktet slukkes og tændes igen. Hold knappen **tænd/sluk** nede i 3 sekunder.



Hvis du trykker på knappen tænd/sluk, når børnesikringen er aktiveret, annulleres programmet ikke. Du skal først annullere børnesikringen.

Hvis du ønsker at åbne lågen efter at have annulleret et program, men dette ikke er muligt, fordi vandet i maskinen når op over maskinens åbning, skal du stille programvalgsknappen på programmet udpumpning+centrifugering og tømme maskinen for vand.

### 4.3.13 Afslutning af et program

LED-lyset "Færdig" tænder, når programmet er færdigt.

Hvis du ikke trykker på en knap i løbet af 10 minutter, slukker maskinen automatisk. Displayet og alle indikatorer slukker.

Hvis du trykker på knappen tænd/sluk, vises alle afsluttede programtrin på displayet.

### 4.3.14 Energibesparende tilstand

Hvis der ikke sker noget inden for 2 minutter efter, maskinen tændes på knappen tænd/sluk, eller efter et program afsluttes, slår maskinen automatisk over på energibesparende tilstand. Indikatorernes lysstyrke reduceres. Displayet slukker helt, hvis der er et display for programvarighed.

Hvis du drejer programvalgsknappen eller trykker på en vilkårlig knap, vender lysene tilbage til deres forrige tilstand.

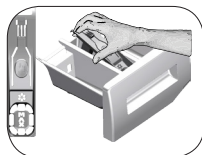


Dette er en af maskinens funktioner, og ikke en fejl.

## 4.4 Vedligeholdelse og rengøring

Produktets levetid forlænges og hyppige problemer begrænses ved rengøring med jævne mellemrum.

### 4.4.1 Rengøring af sæbeskuffen



Rens sæbeskuffen med jævne mellemrum (efter 4-5 vasketid) som vist nedenfor for at undgå ophobning af pulver sæbe med tiden.

Løft den bagerste del af hæverten for at tage den ud som vist på tegningen.

Hvis der begynder at samle sig mere vand og skyllemiddel end normalt i afdelingen for skyllemiddel, skal hæverten renses.

- 1 Tryk på prikken på hæverten i skyllemiddelafdelingen og træk den imod dig, indtil sæbeskuffen kan frigøres fra maskinen.
- 2 Vask sæbeskuffen og hæverten i rigeligt lunkent vand i en balje. For at forhindre, at rester kommer i kontakt med din hud, rens den med passende børste og bær et par handsker.
- 3 Skub skuffen på plads igen efter rengøring og sørg for, at den er anbragt rigtigt.

### 4.4.2 Rengøring af frontlågen og tromlen

For produkter med tromlerensning program, se Betjening af produktet - Programmer.

For produkter uden tromlerensning, følg trinene nedenfor for at rense tromlen:

Vælg **Ekstra vand** eller **Ekstra skyl** -funktionen. Brug et Bomuld **program** uden forvask. Indstil **temperaturen til det niveau, der anbefales på midlet til tromlerensning, som kan fås hos autoriserede serviceagenter**. Kør programmet uden noget tøj i maskinen. Før programmet startes, put en pose af specielt middel til tromlerensning (hvis du ikke har sådan et middel, brug 100 g anti-kalk-pulver) i vaskeskuffen til klarvask (skuffe nr.2). Hvis anti-kalk-pulveret er i tableform, lægges kun én tablet i vaskeskuffen til klarvask nr.2. Aftør indersiden af tromlen med en ren klud, når programmet er afsluttet.



Gentag tromlerensning hver anden måned.

Brug anti-kalk, der er velegnet til vaskemaskiner.



Efter hver vask undersøg, om der er nogen genstande tilbage i tromlen.

Hvis hullerne vist nedenfor er tilstoppede, rens dem med et tandstik.

Fremmede metalgenstande kan forårsage rustdannelse i tromlen. Rens pletter på tromlens overflade med rengøringsmidler til rustfrit stål.

Brug aldrig ståluld. Dette vil ødelægge lakerede, forkrømede og plastik overflader.

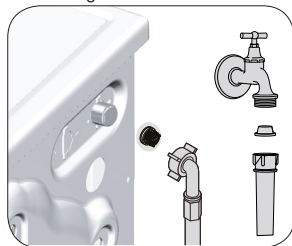
### 4.4.3 Rengøring af kabinet og kontrolpanel

Tør maskinens kabinet med sæbevand eller ikke-ætsende, mild gel-sæbe, hvis nødvendigt, og tør af med en blød klud.

Brug kun en blød og fugtig klud til rengøring af kontrolpanelet.

### 4.4.4 Rensning af vandtilførselsfiltre

Der sidder et filter for enden af hver vandtilførselsventil bag på maskinen samt i enden af hver vandtilførselsslange, hvor de er tilsluttet vandhanen. Disse filtre forhindrer fremmedlegemer og snavs i vandet i at trænge ind i vaskemaskinen. Filtrene bør renses, da de bliver snavsede.



1. Luk for vandet.
2. Fjern møtrikkerne fra vandtilførselsslangerne for at få adgang til filtrene på vandtilførselsventilerne. Rens dem med en passende børste. Hvis filtre er meget beskidte, tag dem ud med en pincet og rens.
3. Udtag filtrene på de flade ender af vandtilførselsslangerne sammen med pakningerne og rens dem grundigt i rindende vand.
4. Sæt omhyggeligt pakningerne og filtrene tilbage på plads og fastgør møtrikkerne med hånden.

#### 4.4.5 Udtømning af resterende vand og rensning af pumpefilteret.

Filtersystemet i din maskine forhindrer faste genstande som knapper, mønter og stoffibre i at tilstoppe pumpens skovlhjul under udtømning af vaskevandet. På den måde kan vandet komme ud uden problemer og pumpens levetid forlænges.

Hvis maskinen ikke kan tømme vandet ud, er pumpens filter tilstoppet. Filteret skal renses når som helst, det er tilstoppet, eller hver 3. måned. Før pumpefilteret kan renses, skal vandet tømmes ud.

Desuden kan det være nødvendigt at tømme vandet ud, hvis maskinen skal transporteres (f.eks. i forbindelse med flytning) eller hvis vandet fryser.



**FORSIGTIG:** Fremmede genstande i pumpefilteret kan beskadige din maskine og kan forårsage støjproblemer.

**FORSIGTIG:** Hvis produktet ikke benyttes, skal vandhanen lukkes, slangen tages af, og maskinen tømmes for vand for at undgå nedfrysning af vand i installationen.

**FORSIGTIG:** Efter hver brug luk den vandhane, hvortil hovedslangen er tilsluttet.

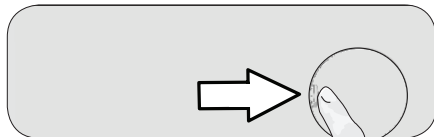
#### Rensning af det snavsede filter og udtømning af vandet:

1 Afbryd strømmen til vaskemaskinen.



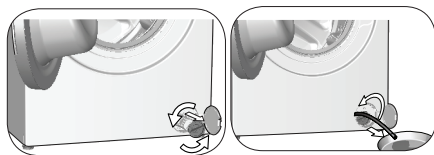
**FORSIGTIG:** Temperaturen på vandet i maskinen kan blive op til 90 °C. Rengør filteret efter at vandet i maskinen er kølet af for at undgå forbrændinger.

2 Åbn filterdækslet.



3 Følg procedurerne nedenfor for at tømme vandet.

**Hvis produktet har en nødudledningsslange, tømmes vandet på følgende måde:**



- Træk nødudledningsslangen frem fra opbevaringsstedet
- Placer en stor beholder ved enden af slangen. Tøm vandet ud i beholderen ved at trække proppen ud for enden af slangen. Når beholderen er fuld, lukket slangens åbning med proppen igen. Når beholderen er tømt, gentages ovenstående fremgangsmåde for at fortsætte udtømningen af vand fra maskinen.
- Når vandet er tømt ud, lukkes enden af slangen med proppen igen, og slangen sættes på plads.
- Drej og fjern pumpefilteret.

4 Fjern alle aflejringer og fibre inde i filteret samt omkring pumpens skovlhjul.

5 Udskift filteret.

6 Hvis filterdækslet består af to dele, lukkes filterdækslet ved at trykke på knappen. Hvis det kun er én del, skal tapperne i den nederste del først på plads, hvorefter den øverste del trykkes for at lukke.




## 5 Fejlfinding

| Problem   | Årsag   | Løsning   |
|---|---|---|
| Programmet starter ikke efter lukning af døren.         | Start / Pause / Annuller-knappen blev ikke trykt.<br>Det kan være svært at lukke frontlågen, hvis der er lagt for meget tøj i maskinen. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tryk på Start / Pause / Annuller-knappen.</li> <li>• Reducer mængden af vasketøj, og kontrollér, at frontlågen er lukket korrekt.</li> </ul>                     |
| Programmet kan ikke startes eller vælges.               | Vaskemaskinen er skiftet til beskyttelsesindstilling på grund af et forsyningsproblem (strømspænding, vandtryk osv.).                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tryk på On/Off-knappen og hold den nede i 3 sekunder (se "Annullering af program")</li> </ul>  |
| Vand i maskinen.  | Der kan være tilbageværende vand i maskinen på grund af kontrolprocesserne i produktionen.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Det er ikke en fejl. Vand er ikke skadeligt for maskinen.</li> </ul>   |
| Maskinen fyldes ikke med vand.                          | Vandhanen er lukket.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Åbn vandhanen.</li> </ul>  |
|   | Vandtilførselsslangen er bøjet.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ret slangen.</li> </ul>  |
| Maskinen tømmer ikke vand ud.                           | Vandtilgangsfilteret er tilstoppet.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rens filteret.</li> </ul>  |
|   | Frontlågen kan være åben.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Luk lågen.</li> </ul>  |
| Maskinen vibrerer og støjer.                            | Vandudledningsslangen er muligvis tilstoppet eller drejet.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rengør eller ret slangen.</li> </ul>   |
|   | Pumpefilter er tilstoppet.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rens pumpefilteret.</li> </ul>   |
|   | Maskinen står måske, så den ikke er i balance.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Juster fødderne, så maskinen står vandret.</li> </ul>  |
|   | Der kan være kommet et fremmedlegeme i pumpefilteret.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rens pumpefilteret.</li> </ul>   |
| Vandet siver ud fra bunden af vaskemaskinen.            | Transportsikkerhedsboltene er ikke fjernet.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fjern transportsikkerhedsboltene.</li> </ul>   |
|   | Der kan være for lidt vasketøj i maskinen.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Læg mere vasketøj i maskinen.</li> </ul>   |
|   | Maskinen kan være overbelastet med vasketøj.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tag noget af vasketøjet ud af maskinen eller fordel tøjet ensartet i maskinen med hånden.</li> </ul>   |
|   | Maskinen støder måske imod en fast flade.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sørg for, at maskinen ikke læner sig mod noget.</li> </ul>   |
| Maskinen standsede kort tid efter, programmet startede. | Vandudledningsslangen er muligvis tilstoppet eller drejet.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rengør eller ret slangen.</li> </ul>   |
|   | Pumpefilter er tilstoppet.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rens pumpefilteret.</li> </ul>   |
| Maskinen standsede kort tid efter, programmet startede. | Maskinen kan være standset midlertidigt på grund af lav spænding.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Den fortsætter med at arbejde, når strømspændingen er tilbage på normalt niveau.</li> </ul>  |
| Maskinen udleder det vand, der tages ind.               | Udledningsslangen er muligvis ikke i den korrekte højde.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tilslut udledningsslangen som beskrevet i brugermanualen.</li> </ul>   |
| Der kan ikke ses vand i maskinen under vask.            | Vandstanden er ikke synlig udefra.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Det er ikke en fejl.</li> </ul>  |
| Frontlågen kan ikke åbnes.                              | Dørlåsen er aktiveret pga. vandstanden i maskinen.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tøm maskinen for vand ved at køre enten pumpe- eller centrifugeringsprogram.</li> </ul>  |
|   | Maskinen opvarmer vandet eller er i centrifugeringscyklussen.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vent, indtil programmet afsluttes.</li> </ul>  |
|   | Børnesikring er aktiveret. Dørlåsen deaktiveres et par minutter efter at programmet afsluttes.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vent et par minutter for deaktivering af dørlåsen.</li> </ul>  |
|   | Frontlågen kan sidde fast på grund af det tryk, den er udsat for.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tag fat i håndtaget, tryk på døren, og træk derefter i den for at åbne den.</li> </ul>   |
| Vask tager længere tid end angivet i vejledningen.(*)   | Vandtrykket er lavt.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maskinen venter til at tage tilstrækkelig vandmængde vand for at forhindre dårlig vaskeresultat pga. mindre vandmængde. Derfor er vasketiden længere.</li> </ul> |
|   | Spændingen kan være lav.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vasketiden forlænges for at undgå dårlige vaskeresultater, når forsyningspændingen er lav.</li> </ul>  |
|   | Vandets indgangstemperatur kan være lav.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Det tager længere tid at opvarme vandet i vintermåneder. Vasketiden kan også være længere for at undgå dårlige vaskeresultater.</li> </ul>                       |
|   | Antal skyl og/eller mængden af skyllevand kan være øget.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maskinen øger vandmængden til skyl, når der skal udføres grundig skyl, og tilføjer et ekstra skylletrin om nødvendigt.</li> </ul>                                |
|   | Ekstra sæbeskum kan finde sted og automatisk skumabsorptionssystem kan have været aktiveret på grund af for stor mængde af vaskemiddel. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Brug de anbefalede doseringer af vaskemiddel.</li> </ul>   |

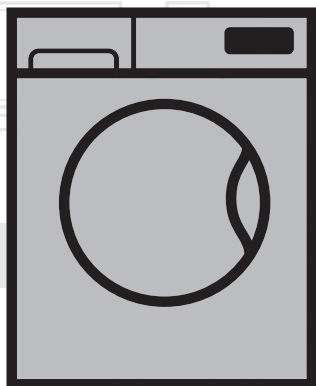
| Problem   | Årsag   | Løsning   |
|---|---|---|
| Programmet tæller ikke ned. (På modeller med display) (*)                     | Timeren stopper muligvis, mens der tages vand ind.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tidsindikatoren tæller ikke ned, før maskinen har taget tilstrækkeligt vand ind. Maskinen venter, indtil der er en tilstrækkelig vandmængde, for at undgå et dårligt vaskeresultat på grund af for lidt vand. Derefter genoptager tidsindikatoren nedtællingen.</li> </ul>               |
|   | Timeren stopper muligvis under opvarmning af vandet.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tidsindikatoren tæller ikke ned, før maskinen har nået den valgte temperatur.</li> </ul>   |
|   | Timeren stopper muligvis under centrifugering.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Det automatiske system til sporing af ubalance i tromlen kan være aktiveret på grund af ujævn fordeling af vasketøjet.</li> </ul>  |
| Programmet tæller ikke ned. (*)   | Der kan være ubalance i tromlen.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Det automatiske system til sporing af ubalance i tromlen kan være aktiveret på grund af ujævn fordeling af vasketøjet.</li> </ul>  |
| Maskinen skifter ikke til centrifugering. (*)                                 | Der kan være ubalance i tromlen.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Det automatiske system til sporing af ubalance i tromlen kan være aktiveret på grund af ujævn fordeling af vasketøjet.</li> </ul>  |
|   | Maskinen centrifugerer ikke, hvis den ikke er tømt helt for vandet.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller filteret og udlædningslangen.</li> </ul>  |
|   | Ekstra sæbeskum kan finde sted og automatisk skumabsorptionssystem kan have været aktiveret på grund af for stor mængde af vaskemiddel. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Brug de anbefalede doseringer af vaskemiddel.</li> </ul>   |
| Vaskeresultater er dårlige: Vasketøjet bliver gråt. (**)                      | Utilstrækkelig mængde af vaskesæbe blev anvendt i en længere periode.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Brug de anbefalede mængder af vaskesæbe i overensstemmelse med vandets hårdhed og tøj.</li> </ul>  |
|   | Vasken foregår ved lave temperaturer i en længere periode.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vælg den korrekte temperatur til det tøj, der skal vaskes.</li> </ul>  |
|   | Utilstrækkelig mængde af vaskesæbe med hårdt vand.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Brug af utilstrækkelig mængde vaskemiddel med hårdt vand medfører, at skidt holder fast i tøjet, som bliver gråt med tiden. Det er vanskeligt at fjerne den grå farve, når dette sker. Brug de anbefalede mængder af vaskesæbe i overensstemmelse med vandets hårdhed og tøj.</li> </ul> |
|   | Der er fyldt for meget vaskemiddel i.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Brug de anbefalede mængder af vaskesæbe i overensstemmelse med vandets hårdhed og tøj.</li> </ul>  |
| Vaskeresultater er dårlige: Tøjet forbliver plettet eller er ikke hvidt. (**) | Utilstrækkelig mængde vaskemiddel.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Brug de anbefalede mængder af vaskesæbe i overensstemmelse med vandets hårdhed og tøj.</li> </ul>  |
|   | Der blev lagt for meget tøj i maskinen.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Overfyld ikke maskinen. Iæg den mængde, der er anbefalet i "Program og forbrugstabel".</li> </ul>  |
|   | Der blev valgt forkert program og temperatur.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vælg det korrekte program og temperatur for det tøj, der skal vaskes.</li> </ul>   |
|   | Der blev brugt forkert type vaskemiddel.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Brug vaskemiddel, som er egnet til maskinen.</li> </ul>  |
|   | Der er fyldt for meget vaskemiddel i.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Put vaskemiddel i den korrekte afdeling. Bland ikke blegemidler med vaskemidler.</li> </ul>  |
| Vaskeresultater er dårlige: Der kommer oliepletter på tøjet. (**)             | Regelmæssig tromlerensning er ikke udført.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rens tromlen regelmæssigt. Se hvordan i 4.4.2.</li> </ul>  |
| Vaskeresultater er dårlige: Tøjet lugter ubehageligt. (**)                    | Lag med lugt og bakterier er dannet på tromlen som følge af kontinuerlig vask ved lavere temperaturer og / eller i korte programmer.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lad sæbeskuffen og frontlågen stå på klem efter hver vask. Dette forhindrer, at fugt, som er gavnlig for bakterier, opstår i maskinen.</li> </ul>  |

| <b>Problem</b>                                | <b>Årsag</b>  | <b>Løsning</b>   |
|---|---|--|
| Farve på tøjet falmer. (**)                   | Der blev lagt for meget tøj i maskinen.<br>Vaskemiddel er fugtigt.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Overfyld ikke maskinen.</li> <li>• Hold vaskemidler lukkede i tørt sted og undlad at udsatte dem for meget høje temperaturer.</li> </ul>  |
|   | Der blev valgt en højere temperatur.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vælg de korrekte temperatur og program, som egner sig til tøjtypen og tilsmudsningsgraden.</li> </ul>   |
| Maskinen skyller ikke godt.                   | Vaskemidlets mængde, mærke og opbevaringsforhold er ukorrekte.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Brug et vaskemiddel, der egner sig til maskinvask og til dit tøj. Hold vaskemidler lukkede i tørt sted og undlad at udsatte dem for meget høje temperaturer.</li> </ul>   |
|   | Vaskemidlet blev puttet i den forkerte afdeling.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hvis vaskemidlet puttes i forvask-afdelingen selvom forvasken ikke er valgt, kan maskinen tage sæben under skylning. Put vaskemidlet i den korrekte afdeling.</li> </ul>  |
|   | Pumpefilter er tilstoppet.<br>Afløbsslangen er foldet.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér filteret.</li> <li>• Kontrollér afløbsslangen.</li> </ul>  |
| Tøjet er stift efter vask. (**)               | Utilstrækkelig mængde vaskemiddel.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Brug af utilstrækkelig mængde af vaskemiddel i forhold til vandets hårdhed kan medføre, at vasketøjet bliver stift med tiden. Brug korrekt mængde af vaskemiddel i henhold til vandhårdheden.</li> </ul>            |
|   | Vaskemidlet blev puttet i den forkerte afdeling.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hvis vaskemidlet puttes i forvask-afdelingen selvom forvasken ikke er valgt, kan maskinen tage sæben under skylning. Put vaskemidlet i den korrekte afdeling.</li> </ul>  |
|   | Vaskemidlet blev muligvis blandet med skyllemidlet.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bland ikke skyllemiddel med vaskemiddel. Vask og rengør sæbeskuffen med varmt vand.</li> </ul>  |
| Tøjet dufter ikke af skyllemiddel. (**)       | Vaskemidlet blev puttet i den forkerte afdeling.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hvis vaskemidlet puttes i forvask-afdelingen selvom forvasken ikke er valgt, kan maskinen tage sæben under skylning. Vask og rengør sæbeskuffen med varmt vand. Put vaskemidlet i den korrekte afdeling.</li> </ul> |
|   | Vaskemidlet blev muligvis blandet med skyllemidlet.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bland ikke skyllemiddel med vaskemiddel. Vask og rengør sæbeskuffen med varmt vand.</li> </ul>  |
| Der rester af vaskemiddel i sæbeskuffen. (**) | Vaskemidlet blev puttet i en våd sæbeskuffe.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tør sæbeskuffen, før du putter vaskemidlet.</li> </ul>  |
|   | Vaskemiddel er fugtigt.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hold vaskemidler lukkede i tørt sted og undlad at udsatte dem for meget høje temperaturer.</li> </ul>   |
|   | Vandtrykket er lavt.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér vandtrykket.</li> </ul>  |
|   | Vaskemiddel i sæbeskuffens afdeling for klarvask bliver vådt, når maskinen tager vand til forvask. Hullerne i sæbeskuffen er tilstoppede. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér hullerne og rengør dem, hvis de er tilstoppede.</li> </ul>   |
|   | Der er et problem med sæbeskuffens ventiler.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontakt den autoriserede forhandler.</li> </ul>   |
|   | Vaskemidlet blev muligvis blandet med skyllemidlet.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bland ikke skyllemiddel med vaskemiddel. Vask og rengør sæbeskuffen med varmt vand.</li> </ul>  |
|   | Regelmæssig tromlerensning er ikke udført.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rens tromlen regelmæssigt. Se hvordan i 4.4.2.</li> </ul>   |
| Der dannes for meget skum i maskinen. (**)    | Der blev brugt vaskemiddel, der ikke er egnet til maskinvask.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Brug vaskemidler egnet til maskinvask.</li> </ul>   |
|   | For stor mængde af vaskemiddel.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Brug kun tilstrækkelig mængde af vaskemiddel.</li> </ul>  |
|   | Vaskemidlet blev opbevaret under forkerte betingelser.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vaskemidlet skal opbevares i et lukket og tørt sted. Vaskemidlet må ikke opbevares i meget varme steder.</li> </ul>   |
|   | Et fintmasket vasketøj, såsom tyl, kan skumme for meget på grund af dets struktur.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Brug mindre mængder af vaskemiddel for den slags tøj.</li> </ul>  |
|   | Vaskemidlet blev puttet i den forkerte afdeling.<br>Skyllmiddel blev taget for tidligt.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Put vaskemidlet i den korrekte afdeling.</li> <li>• Der kan være problem med ventilerne eller med sæbeskuffen. Kontakt den autoriserede forhandler.</li> </ul>  |

| Problem  | Årsag   | Løsning   |
|--|---|---|
| Der kommer skum fra sæbeskuffen.   | Der er fyldt for meget vaskemiddel i.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Bland en skefuld skyllemiddel med en ½ l vand og hæld det i sæbeskuffens afdeling for klarvask.</li> </ul>   |
|  |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tilsæt vaskemiddel i maskinen velegnet til de programmer og maksimal tøjmenge indikeret i "Program- og forbrugsskema". Når du bruger yderligere kemiske midler (pletjernere, blegemidler, osv.), skal du reducere mængden af vaskemiddel.</li> </ul> |
| Ved afslutningen af programmet forbliver vasketøjet vådt. (*)  | Ekstra sæbeskum kan finde sted og automatisk skumabsorptionssystem kan have været aktiveret på grund af for stor mængde af vaskemiddel.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Brug de anbefalede doseringer af vaskemiddel.</li> </ul>   |
| (*) Maskinen centrifugerer ikke, når vasketøjet er ujævnt fordelt i tromlen. Det sker for at beskytte maskinen og omgivelserne mod eventuelle skader. Vasketøjet bør omfordeles og centrifugeres igen. |   |   |
| (**) Regelmæssig tromlerensning er ikke udført. Rens tromlen regelmæssigt. Se 4.4.2  |   |   |
|    | <b>FORSIGTIG:</b> Hvis problemerne ikke kan løses med instruktionerne i dette afsnit, skal du kontakte forhandleren eller en autoriseret servicemontør. Prøv aldrig selv at reparere et produkt, der ikke fungerer. |   |

# Pyykinpesukone

## Käyttöopas



EWTV 7733SXPT

FI

Asiakirjan numero= 2820526828\_FI/27-04-18.(17:01)

**beko**

# 1 Yleiset turvallisuusohjeet

Tämä osa sisältää turvallisuusohjeita, jotka voivat auttaa estämään loukkaantumisia ja aineellisia vahinkoja. Kaikki takuut raukeavat, jollei näitä ohjeita noudateta.

## 1.1 Hengen ja omaisuuden suojaaminen

- ▶ Älä sijoita laitetta matolla päällystetylle lattialle. Sähköosat ylikuumentuvat, koska ilma ei voi kiertää laitteen alla. Se aiheuttaa laitteessa toimintahäiriöitä.
- ▶ Irrota laite pistorasiasta, kun se ei ole käytössä.
- ▶ Anna valtuutetun huoltoasentajan suorittaa aina asennus- ja korjaustyöt. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, joita tapahtuu valtuuttamattomien henkilöiden suorittamista toimenpiteistä.
- ▶ Vedensyöttö- ja tyhjennysletkut on kiinnitettävä kunnolla ja niiden pitää olla ehjiä. Muutoin saattaa tapahtua vesivuotoja.
- ▶ Älä koskaan avaa täyttöluukkuja tai poista suodatinta, kun laitteessa on vielä vettä. Muutoin on vaara veden tulvimisesta ja kuuman veden aiheuttamasta palovammasta.
- ▶ Älä avaa lukittua täyttöluukkuja väkisin. Täyttöluukku on valmis avattavaksi muutaman minuutin kuluttua pesujakson päättymisestä. Jos täyttöluukku avataan väkisin, luukku ja lukitusmekanismi voivat vahingoittua.
- ▶ Käytä vain automaattipesukonekäyttöön tarkoitettuja pesu-, huuhtelu- ja lisäaineita.
- ▶ Noudata aina tekstiilien hoitomerkinäitä ja pesuainepakkauksen ohjeita.

## 1.2 Lasten turvallisuus

- ▶ Tätä tuotetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, aistimellisia tai henkisiä häiriöitä, tai opetusta tai kokemusta vailla olevat henkilöt, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä tai opastaa heitä asianmukaisesti laitteen käytössä. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä käyttäjän huoltotoimia, jollei heitä valvo vastuullinen aikuinen. Alle 3-vuotiaat lapset on aina pidettävä loitolla, jollei heitä jatkuvasti valvota.



Tämä tuote on valmistettu uusinta teknologiaa käyttäen ympäristöystävällisissä

- ▶ Pakkausmateriaalit voivat olla lapsille vaarallisia. Säilytä pakkausmateriaalit turvallisessa paikassa poissa lapsilta ulottumattomissa.
- ▶ Sähkölaitteet ovat lapsille vaarallisia. Pidä lapset erossa laitteesta sen ollessa käytössä. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Käytä lapsilukkotoimintoa estääksesi lapsia sormeilemasta laitetta.
- ▶ Älä unohda sulkea täyttöluukkuja, kun poistut tilasta, jossa laite sijaitsee.
- ▶ Säilytä kaikki pesuaineet ja muut aineet turvallisessa paikassa lasten ulottumattomissa sulkemalla pesuainesäiliön kansi tai sulkemalla pesuainepakkaus.

### 1.3 Sähköturvallisuus

- ▶ Jos tuote vioittuu, sitä ei saa käyttää ilman valtuutetun huollon tekemää korjausta. Sähköiskun vaara!
- ▶ Tämä tuote on suunniteltu jatkamaan toimintaansa, kun sähköt palaavat sähkökatkon jälkeen. Jos haluat peruuttaa ohjelman, katso lisätietoja osasta "Ohjelman peruuttaminen".
- ▶ Liitä laite maadoitettuun, 16 A:n sulakkeella suojattuun pistorasiaan. Älä laiminlyö maadoitusasennusta, jonka saa tehdä vain pätevä sähkötekniikko. Yrityksemme ei ole vastuussa vahingoista, joita syntyy, kun tuotetta käytetään ilman paikallisten säädösten mukaista maadoitusta.
- ▶ Älä pese laitetta ruiskuttamalla tai kaatamalla vettä sen päälle! Sähköiskun vaara!
- ▶ Älä koske virtapistokkeeseen märillä käsillä! Älä vedä virtajohdosta laitteen irrottamiseksi sähköverkosta, vaan irrota se aina pitämällä pistorasiasta toisella kädellä ja vetämällä pistokkeesta toisella kädellä.
- ▶ Tuotteen on oltava irti verkkovirrasta asennuksen, huollon ja korjausten aikana.
- ▶ Jos sähköjohto on vaurioitunut, valmistajan, myynnin jälkeisen huollon tai pätevän sähköasentajan (mieluiten) tai muun maahantuojan nimeämän tahon on korjattava se mahdollisten vaaratekijöiden välttämiseksi.

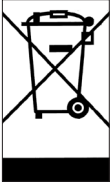
### 1.4 Kuumen pinnan turvallisuus



Pestäessä pyykkejä korkeissa lämpötiloissa täyttöluukun lasi kuumenee hyvin kuumaksi. Pidä tämän vuoksi erityisesti lapset erossa pesukoneen täyttöluukusta, kun pesu on käynnissä.

## 2 Tärkeitä ohjeita turvallisuudesta ja ympäristöstä

### 2.1 WEEE-direktiivin määräysten mukaisuus



Tämä tuote on EU:n WEEE-direktiivin (2012/19/EU) vaatimusten mukainen. Tuotteessa ja sähkö- ja elektroniikkaromun luokitusmerkintä (WEEE).

Tämä tuote on valmistettu korkealaatuisista osista ja materiaaleista, jotka voidaan käyttää uudelleen ja jotka soveltuvat kierrätettäväksi. Älä siksi hävitä tuotetta normaalin kotitalousjätteen mukana sen käyttööän päättyessä. Vie se sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen. Kysy paikallisviranomaisilta lähimmän keräyspisteen sijainti.

RoHS-direktiivin vaatimusten mukaisuus:

Tämä tuote on EU:n RoHS-direktiivin (2011/65/EU) vaatimusten mukainen. Se ei sisällä direktiivissä määritettyjä haitallisia ja kiellettyjä materiaaleja.

### 2.2 Pakkaustiedot

Pesukoneen pakkausmateriaali on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista kansallisen ympäristölainsäädäntömme mukaan. Älä hävitä pakkausmateriaaleja yhdessä muiden kotitalousjätteiden tai muiden jätteiden kanssa. Vie pakkausmateriaalit paikallisviranomaisten ilmoittamiin keräyspisteisiin.

## 3 Käyttötarkoitus

- Tuote on suunniteltu kotitalouskäyttöön. Se ei sovellu kaupalliseen käyttöön eikä sitä saa käyttää muuhun käyttötarkoituksensa mukaisiin tarkoituksiin.
- Laitetta saa käyttää vain pyykinpesuun ja huuhteluun pestävän pyykin merkintöjen mukaisesti.
- Valmistaja irtisanoutuu kaikista vastuista vahingoista, joita aiheutuu väärän käytön tai kuljetuksen vuoksi.
- Ostamasi laitteen käyttöikä on 10 vuotta. Tänä aikana alkuperäisiä varaosia on saatavana laitteen asianmukaisesti käyttämistä varten.



## 4 Tekniset tiedot

### Noudattaa Euroopan unionin komission säädöstä nro 1061/2010/EU

|  |                          |
|--|--------------------------|
| Toimittajan nimi tai tuotemerkki   | Beko                     |
| Mallin nimi  | EWTV7733SXPT             |
| Nimelliskapasiteetti (kg)  | 7                        |
| Energiatehokkuusluokka / Asteikko A+++ (korkein tehokkuus) - D (alhaisin tehokkuus)      | A+++                     |
| Vuotuinen energiankulutus (kWh) <sup>(1)</sup>   | 173                      |
| Energiankulutus vakiopuuvillapesuohjelmassa 60°C täydellä täytöllä (kWh)                 | 0.920                    |
| Energiankulutus vakiopuuvillapesuohjelmassa 60°C vajaatäytöllä (kWh)                     | 0.655                    |
| Energiankulutus vakiopuuvillapesuohjelmassa 40°C vajaatäytöllä (kWh)                     | 0.655                    |
| Virrankulutus pois-tilassa (W)   | 0.500                    |
| Virrankulutus päällä-tilassa (W)   | 0.500                    |
| Vuotuinen vedenkulutus (l) <sup>(2)</sup>  | 9899                     |
| Linkous-kuivaustehokkuusluokka / Asteikko A (korkein tehokkuus) - G (alhaisin tehokkuus) | B                        |
| Maksimilinkousnopeus (1/min)   | 1400                     |
| Jäljellä oleva kosteuspitoisuus (%)  | 53                       |
| Vakiopuuvillapesuohjelma <sup>(3)</sup>  | Puuvillaeko 60°C ja 40°C |
| Pesuaika vakiopuuvillapesuohjelmassa 60°C täydellä täytöllä (min)                        | 220                      |
| Pesuaika vakiopuuvillapesuohjelmassa 60°C vajaatäytöllä (min)                            | 185                      |
| Pesuaika vakiopuuvillapesuohjelmassa 40°C vajaatäytöllä (min)                            | 185                      |
| Päälle jättö -tilan kesto (min)  | N/A                      |
| Ilmassa kulkeutuvat melupäästöt pesu/linkous (dB)  | 53/73                    |
| Kalusteasennettu   | Non                      |
| Korkeus (cm)   | 84                       |
| Leveys (cm)  | 60                       |
| Syvyys (cm)  | 55                       |
| Nettopaino (±4 kg.)  | 70                       |
| Yksi vesiliitäntä / kaksi vesiliitäntää  | • / -                    |
| • Saatavilla   |                          |
| Sähkönsyöttö (V/Hz)  | 230 V / 50Hz             |
| Kokonaisvirta (A)  | 10                       |
| Kokonaisteho (W)   | 2200                     |
| Päämallikoodi  | 1010                     |

<sup>(1)</sup> Energiankulutus perustuen 220 vakiopesuohjelmajaksoon puuvillapesuohjelmassa 60°C ja 40°C täydellä ja vajaatäytöllä, sekä energiankulutus virransäätötilassa. Todellinen energiankulutus vaihtelee laitteen käyttötavan mukaan.

<sup>(2)</sup> Vedenkulutus perustuen 220 vakiopesuohjelmajaksoon puuvillapesuohjelmassa 60°C ja 40°C täydellä ja vajaa täytöllä. Todellinen vedenkulutus vaihtelee laitteen käyttötavan mukaan.

<sup>(3)</sup> "Vakiopuuvillapesuohjelma 60°C" ja "vakiopuuvillapesuohjelma 40°C" ovat vakiopesuohjelmia, joihin tiedot tarrassa ja tietolehdessä viittaavat. Nämä ohjelmat soveltuvat normaalisti ilkaantuneen puuvillapyykin pesemiseen ja ne ovat tähän tarkoitukseen tehokkaimmat ohjelmat suhteessa energian- ja virrankulutukseen.

Laitteen teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman ilmoitusta laitteen laadun parantamiseksi.

## 4.1 Asennus

- Ota yhteys lähimpään valtuutettuun huoltoon laitteen asentamiseksi.
- Sijoituspaikan valmistelut sekä sähkö-, vesijohtovesi- poistovesiasennukset asennuspaikalla ovat asiakkaan vastuulla.
- Varmista, ettei veden otto- ja poistoletkut eikä virtajohto ole mutkalla, pinteessä tai puristuksissa, kun laite työnnetään paikoilleen asennuksen tai puhdistuksen jälkeen.
- Tuotteen asennuksen ja sähköliitännät saa tehdä vain valtuutettu huoltoedustaja. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, joita tapahtuu valtuuttamattomien henkilöiden suorittamista toimenpiteistä.
- Tarkista ennen asennusta silmämääräisesti, ettei laitteessa ole vikoja. Jos sellaisia on, älä asenna laitetta. Vaurioitunut laite voi vaarantaa turvallisuuden.

### 4.1.1 Sopiva asennuspaikka

- Aseta laite kovalle ja tasaiselle lattialle. Älä sijoita laitetta lattialle, pinon päälle tai muille vastaavanlaisille pinnoille.
- Kun pesukone ja kuivaaja on sijoitettu päällekkäin, niiden kokonaispaino kuormitettuna on yhteensä 180 kiloa. Sijoita laite kiinteälle ja tasaiselle lattialle, jolla on riittävä kuormankantokyky!
- Älä aseta laitetta virtajohdon päälle.
- Älä asenna laitetta ympäristöihin, joissa lämpötila laskee alle 0 °C.
- Suosittelemme että jätät välin koneen sivuille vähentääksesi ylimääräistä ääntä ja melua
- Älä sijoita laitetta viistolla lattialla kulman viereen tai jalustalle.
- Älä aseta lämmönlähteitä kuten liesiä, silitysrautoja, uuneja jne. pesukoneeseen äläkä käytä niitä koneessa.

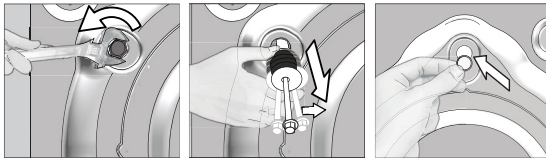
### 4.1.2 Pakkaustukien irrottaminen



Kallista konetta taaksepäin poistaaksesi pakkausvahvisteet. Poista pakkausvahvisteet vetämällä nauhasta. Älä tee tätä toimenpidettä yksinäsi.

### 4.1.3 Kuljetuslukkojen irrottaminen

- 1 Löysää kaikki pultit ruuviavaimella, kunnes ne pyörivät vapaasti..
- 2 Irrota kuljetuksen suojapultit kääntämällä niitä vähän.
- 3 Kiinnitä muovisuojukset (toimitettu käyttöoppaan mukana pussissa) takapaneelin aukkoihin.



**VAROITUS:** Irrota kuljetuksen aikaiset suojapultit ennen pesukoneen käyttämistä! Muutoin laite voi vahingoittua.



Säilytä kuljetuksen varmistuspultit turvallisessa paikassa uudelleenkäyttöä varten, jos pyykinpesukone pitää siirtää tulevaisuudessa.

Asenna kuljetuksen suojapultit käänteisessä järjestyksessä takaisin kuljetusta varten.

Älä koskaan siirrä laitetta ilman, että kuljetuksen varmistuspultit on kiinnitetty oikein paikoilleen!

## 4.1.4 Vesiliitäntän tekeminen

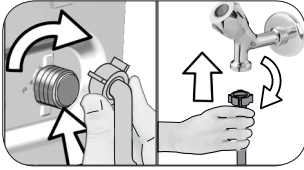


Laitteen tuloveden paineine on oltava 1 – 10 bar (0,1 – 1 MPa). Käytännössä hanasta on tultava vettä 10–80 litraa minuutissa, jotta kone toimisi tasaisesti. Liitä paineenalennusventtiili, jos vedenpaine on korkeampi.



**VAROITUS:** Malleja, joissa on yksi veden tulo, ei saa liittää kuumavesihanaan. Jos niin tehdään, pyykki voi vahingoittua tai laite siirtyä suojaustilaan eikä se enää toimi.

**VAROITUS:** Älä käytä vanhoja tai käytettyjä veden ottoletkuja uudessa tuotteessa. Se voi aiheuttaa tahrjoja pyykkiin.



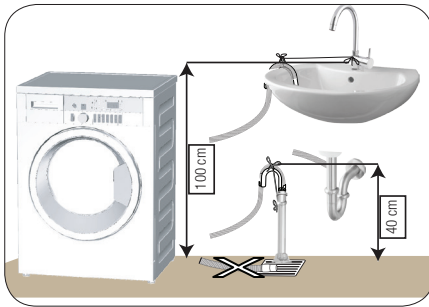
- 1 Kiristä letkun mutterit kunnolla käsin. Älä käytä jokoavainta muttereiden kiristämiseen.
- 2 Kun letkuliitäntä on tehty, tarkista onko liitäntäkohdissa vuotoja avaamalla hanat kokonaan. Jos vuotoja ilmenee, käännä hana kiinni ja irrota mutteri. Kiristä mutteri uudelleen huolellisesti tiivisteen tarkastamisen jälkeen. Jotta estetään vesivuodot ja niiden aiheuttamat vahingot, pidä hanat suljettuina, kun laitetta ei käytetä.

## 4.1.5 Poistoletkun kiinnittäminen tyhjennysaukkoon

- Liitä letkun pää suoraan jäteveden tyhjennysaukkoon, wc-altaaseen tai pesualtaaseen.



**VAROITUS:** Tyhjennysletkun tilassa saattaa tapahtua vesivahinko, jos letku irtoaa kotelostaan vedenpoiston aikana. Korkeiden pesulämpötilojen vuoksi on lisäksi palovammavaara! Jotta varmistetaan sellaiset tilanteet ja varmistetaan, että laite suorittaa veden otto- ja poistoprosessit ongelmitta, kiinnitä tyhjennysletku kunnolla.



- Liitä tyhjennysletku vähintään 40 cm ja enintään 100 cm korkeudelle.
- Siinä tapauksessa, että tyhjennysletkua nostetaan sen oltua laskettuna lattiatasolle tai lähellä lattiaa (vähemmän kuin 40 cm lattian yläpuolella), veden poisto vaikeutuu ja pyykki voi jäädä märäksi. Noudata siksi kuvassa esitetyjä korkeuksia.

- Jotta jätevesi ei valuisi takaisin koneeseen ja mahdollistetaan helppo tyhjennys, älä upota letkun päätä jäteveeteen tai työnnä sitä viemäriin yli 15 cm. Jos letku on liian pitkä, lyhennä sitä.
- Letkun pää ei saa olla taipunut, sen päälle ei saa astua, eikä sitä saa taivuttaa tai asettaa puristuksiin viemärin ja laitteen väliin.
- Jos letkun pituus on liian lyhyt, jatka sitä lisäämällä siihen jatkoletku. Letkujen yhdistetty maksimipituus ei saa ylittää 3,2 metriä. Vuotojen välttämiseksi jatkoletkun ja tyhjennysletkun välinen liitäntä on kiinnitettävä hyvin sopivalla puristimille, jottei se irtoa ja aiheuta vuotoa.

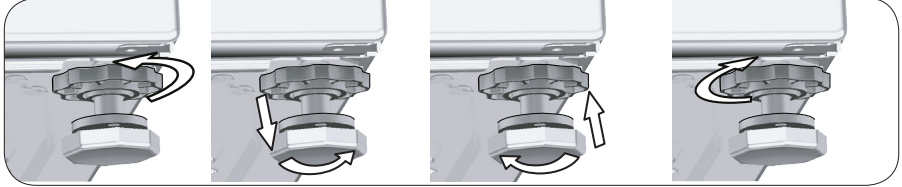
## 4.1.6 Jalkojen säätäminen



**VAROITUS:** Pesukoneen hiljaisemman ja tärinättömän käynnin varmistamiseksi se on sijoitettava tasaisesti ja tasapainotetusti jaloilleen. Tasapainota pesukone jaljoja säätämällä. Muussa tapauksessa pesukone voi siirtyä paikoiltaan ja aiheuttaa rusentumista ja tärinäongelmia.

**VAROITUS:** Älä käytä työkaluja lukkomutterien löysäämiseen. Muutoin ne voivat vahingoittua.

- 1 Löysää koneen jalkojen lukkomutterit käsin.
- 2 Säädä jaljoja, kunnes laite on vakaasti ja tasapainossa.
- 3 Kiristä kaikki lukkomutterit käsin takaisin.



## 4.1.7 Sähköliitännät

Liitä laite maadoitettuun, 16 A:n sulakkeella suojattuun pistorasiaan. Yrityksemme ei ole vastuussa mistään vahingoista, joita syntyy, kun tuotetta käytetään ilman paikallisten säädösten mukaista maadoitusta.

- Liitännän on oltava kansallisten asetusten mukainen.
- Pistorasian virtapiirin johdotus on oltava riittävä täyttääkseen laitteen vaatimukset. Vikavirtakatkaisimen (GFC) käyttöä suositellaan.
- Virtajohdon pistokkeen on oltava helposti saatavilla asennuksen jälkeen.
- Jos sulakkeen tai katkaisijan arvo on alle 16 ampeeria, ota yhteys valtuutettuun sähkömieheen ja anna hänen asentaa 16 ampeerin sulake.
- Teknisissä tiedoissa määritetyn jännitteen on oltava sama kuin sähköverkossa.
- Älä tee liitännöitä jatkojojoilla tai haaroituksilla.



**VAROITUS:** Valtuutetun huoltoedustajan on vaihdettava vahingoittuneet sähköjohdot.

## 4.1.8 Ensimmäinen käyttö



Ennen laitteen käytön aloittamista varmista, että kaikki tarvittavat valmistelut on tehty osien "Tärkeitä turvallisuus- ja ympäristöohjeita" ja "Asennus" mukaan.

Valmista kone pyykinpesua varten suorittamalla ensimmäiseksi rumpun puhdistusohjelma. Jos ohjelma ei ole käytettävissä pesukoneessa, käytä osassa 4.4.2 kuvattua menetelmää.



Käytä pesukoneille soveltuvaa kalkinpoistoainetta.

Tuotteeseen on voinut jäädä vettä johtuen tuotannon laadunvalvontaprosesseista. Se ei ole pesukoneelle haitallista.

## 4.2 Ennen käyttöä

### 4.2.1 Pyykin lajittelu

- \* Lajittele pyykki tekstiilityypin, värin, likaisuusasteen ja sallitun pesulämpötilan mukaisesti.
- \* Noudata aina tekstiilin hoito-ohjemerkinä.

### 4.2.2 Pyykin valmistelu pesua varten

- Pestävät tekstiilit, joissa on metalliosia, kuten rintaliivit, wyönsoljet ja metallinapit vahingoittavat konetta. Irrota metalliesineet tai pese vaatteet asettamalla ne pesupussiin tai tyynyliinaan.
- Ota taskuista pois kaikki esineet, kuten kolikot, kynät ja paperiliittimet ja käännä taskut nurin ja harjaa ne. Tällaiset esineet voivat vahingoittaa laitetta tai aiheuttaa meteliä.
- Laita pienikokoiset vaatteet, kuten vauvan sukat ja sukkahousut pesupussiin tai tyynyliinan sisään.
- Laita verhot pesuun painamatta niitä kasaan. Irrota verhojen kiinnityslenkit.
- Sulje vetoketjut, ompele löysät napit paikoilleen ja korjaa repeämät.
- Pese "konepestävä"- tai "käsipestävä"-merkityt vaatteet vain asianmukaisella ohjelmalla.
- Älä pese väreillä ja valkoista pyykkiä yhdessä. Uudet, tummanväriset puuvillatekstiilit voivat päästää paljon värejä. Pese ne erikseen.
- Piintyneet tahrat on käsiteltävä asianmukaisesti ennen pesua. Jollet ole varma, puhdistaa vaate kuivapesulassa.
- Käytä vain värejä / värin haalistajia ja kalkinpoistoaineita, jotka soveltuvat pyykinpesukoneelle. Noudata aina pakkauksen ohjeita.
- Pese housut ja hienopyykki nurin käännettynä.
- Säilytä angoravillasta valmistettuja vaatteita pakastimessa muutamia tunteja ennen pesua. Tämä vähentää nukkaantumista.
- Jauhoille, kalkkipölylle, maitojauheelle jne., altistuneet vaatteet on ravisteltava kunnolla puhtaaksi ennen niiden koneeseen laittamista. Tällainen pöly ja jauhe pyykissä saattaa kertyä ajan kuluessa koneen sisäosiin ja aiheuttaa vahinkoa.

### 4.2.3 Energiaa säästäviä toimenpiteitä

Seuraavat ohjeet auttavat sinua käyttämään laitetta ympäristöystävällisellä ja energiatehokkaalla tavalla.

- Käytä laitetta valitun ohjelman suurimmalla kapasiteetilla mutta älä ylitäytä sitä. Katso "Ohjelma ja kulutustaulukko". Katso "Ohjelma ja kulutustaulukko".
- Noudata aina pesuainepakkauksen ohjeita.
- Pese vähän liikaantuneet tekstiilit alhaisissa lämpötiloissa.
- Käytä lyhytkestoisempia ohjelmia pienille määrille vähän liikaantunutta pyykkiä.
- Älä käytä esipesua tai korkeita lämpötiloja pyykille, joka ei ole pahasti liikaantunut tai tahriintunut.
- Jos aiot kuivata pyykkiä kuivaajassa, valitse pesuohjelmassa suositeltu korkein linkousnopeus.
- Älä käytä pesuainetta enempää kuin mitä suositellaan pesuainepakkauksessa.

### 4.2.4 Pyykinpesukoneen täyttö

1. Avaa pyykkiluukku.
2. Laita pestävät tekstiilit pesukoneeseen löysästi.
3. Työnnä täyttöluukku kiinni niin, että kuulet lukitusäänen. Varmista, ettei mitään jää luukkuun kiinni. Täyttöluukku on lukittu ohjelman ollessa käynnissä. Luukun voi avata vasta, kun ohjelma on päättynyt.

### 4.2.5 Oikea täyttökapasiteetti

Enimmäistäyttökapasiteetti riippuu pyykin tyypistä, liikaantumisasteesta ja halutusta pesuohjelmasta. Kone säättää automaattisesti veden määrän pesukoneeseen laitetun pyykin painon mukaan.

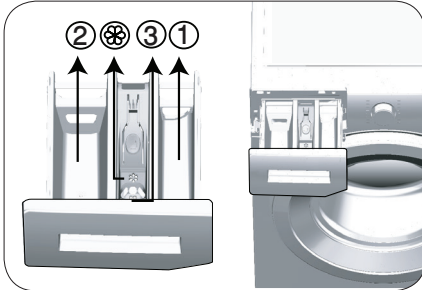


**VAROITUS:** Noudata "Ohjelma ja kulutustaulukossa" annettuja tietoja. Jos kone on ylikuormitettu, sen suorituskyky laskee. Lisäksi saattaa esiintyä meteliä ja tärinää.

## 4.2.6 Pesuaineen ja huuhteluaineen käyttö



Kun käytät pesuaineita, huuhteluainetta, tärkkipä, kangasvärejä, valkaisuainetta, värinpoistoaainetta tai kalkinpoistajaa, lue valmistajan ohjeet pesuainepaketin kyljestä huolella ja noudata annettuja annosteluohjeita. Käytä mitta-astiaa, jos sellainen on käytettävissä.



Pesuainelokerossa on kolme osastoa:

- (1) esipesulle
- (2) varsinaiselle pesuohjelmalle
- (3) huuhteluaineelle
- (+) lisäksi huuhteluainelokerossa on imuputki.

### Pesuaine, huuhteluaine ja muut puhdistusaineet

- Lisää pesuaine ja huuhteluaine ennen pesuohjelman käynnistämistä.
- Kun pesujakso on käynnissä, älä jätä pesuaineen annostelijaa auki!
- Kun käytät ohjelmaa ilman esipesua, älä laita pesuainetta esipesuainelokeroon (lokero nro "1").
- Kun käytät ohjelmaa esipesun kanssa, älä laita esipesuainelokeroon nestemäistä pesuainetta (lokero nro "1").
- Älä valitse esipesulla varustettua ohjelmaa, jos käytät pesuainepalloa tai annostelupalloa. Aseta pesuainenappi tai annostelupallo suoraan pyykin sekaan koneeseen.

Jos käytät nestemäistä pesuainetta, älä unohda laittaa nestemäisen pesuaineen annostelijaa pääpesuainelokeroon (lokero nro "2").

### Pesuainetyypin valinta

Käytettävä pesuaine riippuu tekstiilityyppistä ja väristä.

- Käytä eri pesuainetta värilliselle (kirjo)pyykille ja valkopyykille.
- Pese arat tekstiilit vain herkille tekstiileille tarkoitetuilla erikoispesuaineilla (nestepesuaine, villashampoo jne.).
- Tummien värillisten vaatteiden ja tikkikankaiden pesuun suositellaan käytettävän nestemäistä pesuainetta.
- Pese villavaatteet villalle tarkoitettulla erikoispesuaineella.



**VAROITUS:** Käytä vain pyykinpesukoneille tarkoitettuja pesuaineita.

**VAROITUS:** Älä käytä saippuajauhetta.

### Pesuaineen määrän säätäminen

Käytettävän pesuaineen määrä riippuu pyykin määrästä, likaisuudesta ja veden kovuudesta.

- Älä käytä pakkauksessa suositeltuja suurempia pesuainemääriä välttääksesi liiallisen vaahtoamisen ja huonon huuhtelun sekä taloudellisen säästön vuoksi ja ympäristönsuojeluyksistä.
- Käytä vähemmän pesuainetta pienille pyykkimäärille tai vähän likaantuneille tekstiileille.

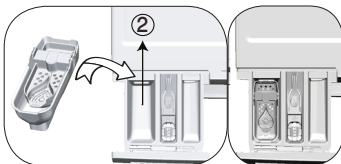
### Huuhteluaineiden käyttö

Kaada huuhteluainetta pesuaineosaston huuhteluainelokeroon.

- Älä ylitä annostelulokeroon merkittyä (>max<)-tasomerkkiä.
- Jos huuhteluaine on menettänyt juoksevuutensa, liuota sitä veteen ennen kuin lisäät sitä pesuainelokeroon.

### Nestemäisten pesuaineiden käyttö

#### Jos tuote sisältää pesuainepallon:



- Aseta pesuainepallo lokeroon nro "2".
- Jos nestepesuaine on menettänyt juoksevuutensa, liuota sitä veteen ennen kuin lisäät sitä pesuainekuppiin.

### **Jos tuote ei sisällä nestepesuainepallosa:**

- Älä käytä nestepesuainetta esipesuohjelmilla pesemisessä.
- Nestepesuaine tahraa vaatteita, jos sitä käytetään Viivästetty käynnistys -toiminnossa. Jos aiot käyttää Viivästetty käynnistys -toimintoa, älä käytä nestepesuainetta.

### **Geeli- ja tablettipesuaineen käyttäminen**

- Jos geelipesuaine on juoksevaa eikä pesukoneessa ole erillistä nestepesuainekuppia, laita pesuaine pääpesuainelokeroon ensimmäisen vedenoton aikana. Jos pesukoneessa on nestepesuainekuppi, täytä kuppiin pesuainetta ennen ohjelman käynnistämistä.
- Jos geelipesuaine ei ole juoksevaa tai se on nestetabletin muodossa, laita se suoraan pesurumpuun ennen pesua.
- Laita pesuainetabletit pääpesuainelokeroon (lokero nro "2") tai suoraan pesurumpuun ennen pesua.

### **Tärkin käyttö**

- Lisää nestemäistä tärkkiä, tärkkijauhetta tai tekstiiliväriä huuhteluainelokeroon. Älä käytä pesuohjelmassa samanaikaisesti huuhteluainetta ja tärkkiä. Pyyhi pesukoneen sisäpuoli kostealla, puhtaalla liinalla tärkin käytön jälkeen.

### **Kalkinpoistoaineen käyttäminen**

- Käytä tarvittaessa erikseen pesukoneille tarkoitettuja kalkinpoistajia.

### **Valkaisuaineiden käyttö**

- Lisää valkaisuainetta pesujakson alussa valitsemalla esipesuohjelma. Älä laita pesuainetta esipesulokeroon. Valinnaisesti valitse ohjelma lisähuuhtelulla ja lisää valkaisuaine, kun pesukone ottaa vettä pesuainelokerosta ensimmäisen huuhteluvaiheen aikana.
- Älä käytä valkaisuainetta ja pesuainetta yhdessä.
  - Käytä vain vähän (noin 50 ml) valkaisuainetta ja huuhtelee vaatteet erittäin hyvin, sillä aine ärsyttää ihoa. Älä kaada valkaisuainetta pyykin päälle äläkä käytä sitä värillisten tekstiilien käsittelyssä.
  - Kun käytetään happipohjaista värinpoistoainetta, valitse matalassa lämpötilassa pyykin pesevä pesuohjelma.
  - Happipohjaista värinpoistoainetta voi käyttää pesuaineen kanssa, mutta jollei koostumus ole sama, lisää pesuaine ensin pesuaineannostelijan lokeroon "2" ja odota, että pesukone huuhtelee pesuaineen ottaessaan vettä sisään. Lisää värinpoistoaine samaan lokeroon koneen edelleen ottaessa vettä.

## 4.2.7 Vihjeitä tehokkaaseen pesuun

|                          |   | Vaatteet  |  |   |   |
|--------------------------|---|---|--|---|---|
|                          |   | Vaaleat värit ja valkoiset  | Kirjopyykki  | Mustat / tumma kirjopyykki  | Hienopesu / villa / silkki  |
|                          |   | (Suositeltu lämpötila-alue likaantumisasteen perusteella: 40-90 °C)   | (Suositeltu lämpötila-alue likaantumisasteen perusteella: kylmä -40 °C)  | (Suositeltu lämpötila-alue likaantumisasteen perusteella: kylmä -40 °C)   | (Suositeltu lämpötila-alue likaantumisasteen perusteella: kylmä -30 °C)   |
| <b>Likaantumisasaste</b> | <b>Erittäin likaiset</b><br><br>(valkeasti poistettavat tahrat kuten ruohotahrat, kahvi, hedelmät ja veri.) | Tahrat on ehkä esikäsiteltävä tai pyykki on esipestävä. Valkopyykille suositeltuja jauhe- ja nestepesuaineita voidaan käyttää erittäin likaisille tekstiileille suositeltuina annoksina. Jauhepesuaineita suositellaan savi- ja multatahrojen ja valkaisuaineille herkkien tahrojen poistoon. | Kirjopyykille suositeltuja jauhe- ja nestepesuaineita voidaan käyttää erittäin likaisille tekstiileille suositeltuina annoksina. Jauhepesuaineita suositellaan savi- ja multatahrojen ja valkaisuaineille herkkien tahrojen poistoon. Käytä valkaisuaineettomia pesuaineita. | Kirjopyykille ja tummille tekstiileille suositeltuja nestepesuaineita voidaan käyttää erittäin likaisille tekstiileille suositeltuina annostuksina. | Valitse aroille tekstiileille tarkoitettu nestepesuaine. Villa- ja silkkiwaatteet on pestävä erityisillä villapesuaineilla. |
|                          | <b>Normaalisti likaiset</b><br><br>(esimerkiksi kaulusten ja hihausuiden hikitahrat)                        | Valkopyykille suositeltuja jauhe- ja nestepesuaineita voidaan käyttää normaalisti likaantuneille tekstiileille suositeltuina annostuksina.  | Kirjopyykille suositeltuja jauhe- ja nestepesuaineita voidaan käyttää normaalisti likaantuneille tekstiileille suositeltuina annostuksina. Käytä pesuaineita, jotka eivät sisällä valkaisuaineita.   | Kirjopyykille ja tummille tekstiileille suositeltuja nestepesuaineita voidaan käyttää normaali likaisille tekstiileille suositeltuina annostuksina. | Valitse aroille tekstiileille tarkoitettu nestepesuaine. Villa- ja silkkiwaatteet on pestävä erityisillä villapesuaineilla. |
|                          | <b>Kevyesti likaantuneet</b><br><br>(ei näkyviä tahroja.)   | Valkopyykille suositeltuja jauhe- ja nestepesuaineita voidaan käyttää kevyesti likaantuneille tekstiileille suositeltuina annoksina.  | Kirjopyykille suositeltuja jauhe- ja nestepesuaineita voidaan käyttää kevyesti likaantuneille tekstiileille suositeltuina annoksina. Käytä pesuaineita, jotka eivät sisällä valkaisuaineita.   | Kirjopyykille ja tummille tekstiileille suositeltuja nestepesuaineita voidaan käyttää vähän likaisille tekstiileille suositeltuina annostuksina.    | Valitse aroille tekstiileille tarkoitettu nestepesuaine. Villa- ja silkkiwaatteet on pestävä erityisillä villapesuaineilla. |

### Synteettisten tekstiilien ohjelmien ilmoitusarvot (Fl)

|               | Työttö (kg) | Vedenkulutus (l) | Energiankulutus (kWh) | Ohjelman kesto (min) * | Jäljellä oleva kosteuspitoisuus (%) ** | Jäljellä oleva kosteuspitoisuus (%) ** |
|---------------|-------------|------------------|-----------------------|------------------------|--|--|
|               |             |                  |                       |                        | ≤ 1000 rpm                             | > 1000 rpm                             |
| Keinokuitu 60 | 3           | 65               | 1,20                  | 115/140                | 45                                     | 40                                     |
| Keinokuitu 40 | 3           | 63               | 0,85                  | 115/140                | 45                                     | 40                                     |

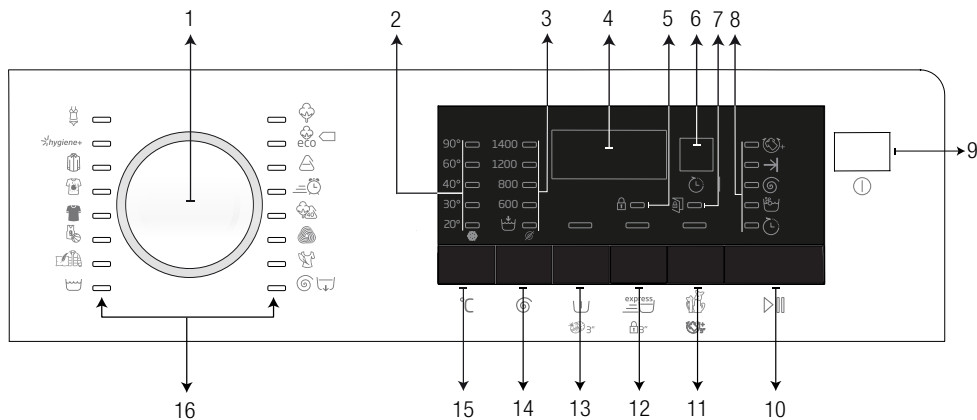
\* Näet valitsemasi ohjelman pesuajan pyykinpesukoneen näytössä. On normaalia, että ilmenee pieniä eroavuuksia näytöllä näytetyn ja todellisen pesuajan välillä.

\*\* Jäljellä olevan kosteuden arvo saattaa vaihdella valitun linkausnopeuden mukaan.



## 4.3 Betjening af produktet

### 4.3.1 Betjeningspanel



- 1 – Knap til valg af program
- 2 – Lys for temperaturindstilling
- 3 – Indikatorlys for centrifugeringshastighed
- 4 – Display for oplysninger om varighed
- 5 – Lys for børnesikring
- 6 – Knap til indstilling af sluttid
- 7 – Lys for aktiveret dørlås
- 8 – Indikatorlys for programtrin

- 9 – Knap til tænd/sluk
- 10 – Knap til start/pause
- 11 – Knap til tredje hjælpefunktion
- 12 – Knap til anden hjælpefunktion
- 13 – Knap til første hjælpefunktion
- 14 – Knap til indstilling af centrifugeringshastighed
- 15 – Knap til temperaturindstilling
- 16 – Indikatorlys for programvalg




### 4.3.2 Program- og forbrugstabel

| FI   |      |                      |                  |                     |               | Aputoiminto |         |                              |            |                             |
|--|------|----------------------|------------------|---------------------|---------------|-------------|---------|------------------------------|------------|-----------------------------|
| Ohjelma (°C)   |      | Enimmäis-kuorma (kg) | Vedenkulutus (l) | Virrankulutus (kWh) | Maks.nopeus** | Forvask     | Hurtig+ | Fjernelse af hår fra kæledyr | Anti-krøl+ | Valittava lämpötila-alue °C |
| Puuvilla   | 90   | 7                    | 94               | 2,30                | 1400          | •           | •       | •                            | •          | Kylmä - 90                  |
|  | 60   | 7                    | 94               | 1,70                | 1400          | •           | •       | •                            | •          | Kylmä - 90                  |
|  | 40   | 7                    | 92               | 0,95                | 1400          | •           | •       | •                            | •          | Kylmä - 90                  |
| Puuvilla Eco   | 60** | 7                    | 50               | 0,920               | 1400          |             |         |                              |            | Kylmä - 60                  |
|  | 60** | 3,5                  | 41,3             | 0,655               | 1400          |             |         |                              |            | Kylmä - 60                  |
|  | 40** | 3,5                  | 41,2             | 0,655               | 1400          |             |         |                              |            | Kylmä - 60                  |
| Keinokuitu   | 60   | 3                    | 65               | 1,20                | 1200          | •           | •       | •                            | •          | Kylmä - 60                  |
|  | 40   | 3                    | 63               | 0,85                | 1200          | •           | •       | •                            | •          | Kylmä - 60                  |
| Päivittäinen Xpress / Xpress Erittäin Lyhyt            | 90   | 7                    | 66               | 2,15                | 1400          |             | •       |                              | •          | Kylmä - 90                  |
|  | 60   | 7                    | 66               | 1,15                | 1400          |             | •       |                              | •          | Kylmä - 90                  |
|  | 30   | 7                    | 66               | 0,20                | 1400          |             | •       |                              | •          | Kylmä - 90                  |
| DPäivittäinen Xpress / Xpress Erittäin Lyhyt + Hurtig+ | 90   | 2                    | 39               | 0,15                | 1400          |             | •       |                              | •          | Kylmä - 30                  |
| Sekalaiset 40°   | 40   | 3,5                  | 68               | 0,75                | 800           | •           | •       |                              | •          | Kylmä - 40                  |
| Villa / Käsipesu                                       | 40   | 1,5                  | 53               | 0,40                | 1200          |             |         |                              |            | Kylmä - 40                  |
| Hellävarainen  | 40   | 3,5                  | 48               | 0,60                | 800           |             |         |                              |            | Kylmä - 40                  |
| Untuva   | 60   | 2                    | 90               | 1,40                | 1000          |             |         |                              |            | Kylmä - 60                  |
| Outdoor / Urheiluvaatteet                              | 40   | 3,5                  | 51               | 0,45                | 1200          | •           |         |                              |            | Kylmä - 40                  |
| Tummat Tekstiilit / Farkut                             | 40   | 3,5                  | 75               | 0,80                | 1200          | •           | •       | •                            | •          | Kylmä - 40                  |
| Tahrat   | 60   | 3,5                  | 75               | 1,55                | 1400          | •           | •       |                              |            | 30-60                       |
| Paidat   | 60   | 3                    | 57               | 1,05                | 800           | •           | •       | •                            | •          | Kylmä - 60                  |
| Hygieninen+  | 90   | 7                    | 119              | 2,20                | 1400          |             |         |                              |            | 20-90                       |
| Alusvaatteet   | 30   | 1                    | 70               | 0,30                | 600           |             |         |                              |            | Kylmä - 30                  |
| Rensning af tromle                                     | 90   | -                    | 70               | 2,25                | 600           |             |         |                              |            | 90                          |

- : Valgfri.
- \* : Automatisk, ingen annullering.
- \*\* : Lavenergiprogram (EN 60456 Ed.3 )
- \*\*\* : Hvis maskinens maksimale centrifugeringshastighed er lavere end denne værdi, kan du kun vælge op til den maksimale centrifugeringshastighed.

– : Se programbeskrivelsen for maksimal tøjmenge.

 \*\* "Bomuld øko 40 °C" og "Bomuld øko 60 °C" er standardprogrammer. Disse programmer kaldes for "40 °C bomuld standardprogram" og "60 °C bomuld standardprogram" og vises på panelet med symbolerne  .



Hjælpfunktionerne, der vises i skemaet, kan variere afhængigt af din maskines model.

Vand- og strømforbrug kan variere afhængigt af ændringer i vandtrykket, vandets hårdhed og temperatur, rumtemperatur, typen og mængden af vasketøj, valg af hjælpefunktioner og centrifugeringshastighed samt ændringer i strømspændingen.


Du kan se vasketiden for det valgte program på maskinens display, når du vælger program. Alt efter mængden af vasketøj, du har lagt i maskinen, kan der være en forskel på 1-1,5 timer mellem den varighed, der vises på displayet, og vaskecyklussens faktiske varighed. Varigheden opdateres automatisk kort efter maskinen starter.

Indstillingerne for valg af hjælpefunktioner kan være ændret af fabrikanten. Den eksisterende indstillinger for valg af hjælpefunktioner kan fjernes, eller nye indstillinger for valg kan tilføjes.

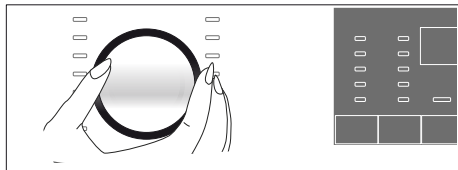
"Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i programmerne og hjælpefunktionerne angivet i tabellen. Disse ændringer påvirker ikke maskinens ydeevne, men programtrin og -varigheder kan ændres."

### 4.3.3 Programvalg

- 1 Vælg det program, der passer til typen, mængden og tilsmudsningsgraden af vasketøjet i følge "Program- og forbrugstabellen".

|   |   |
|---|---|
|  | Programmerne er begrænset til den højeste centrifugeringshastighed, de pågældende stoftyper kan tåle.                 |
|   | Når du vælger et program, så tag altid hensyn til stoftype, farve, tilsmudsningsgrad og den tilladte vasketemperatur. |
|   | Vælg altid den laveste temperatur, der kræves. Højere temperaturer betyder højere strømforbrug.                       |

- 2 Vælg det ønskede program med **programvalgsknappen**.



### 4.3.4 Programmer

#### • Puuvilla Eco

Brug dette program til vask af normalt snavset, slidstærkt bomulds- og lærredstøj. Selv om programvarigheden er længere end ved de andre programmer, er det meget energi- og vandbesparende. Den reelle vandtemperatur kan afvige fra den angivne vasketemperatur. Hvis du vasker en mindre tøjmenge (f.eks. halvdelen af maksimumsmængden eller mindre), kan det ske, at programmets varigheder forkortes automatisk. I disse tilfælde forøges energi- og vandbesparelsen og giver en mere økonomisk vask.

#### • Puuvilla

Du kan vaske dit slidstærke bomuldsvasketøj (lagner, sengetøj, håndklæder, badekåber, undertøj m.m.) på dette program. Når der trykkes på knappen til hurtig+ vaskefunktionen, forkortes programvarigheden markant, mens en effektiv vask sikres gennem intense vaskebevægelser. Hvis hurtig+vask-funktionen ikke vælges, sikres en bedre vask og skyl af dit meget snavsede vasketøj.

#### • Keinokuitu

Du kan vaske dit vasketøj (såsom skjorter, bluser, syntetiske/bomuldsblandinger m.m.) på dette program. Programvarigheden forkortes markant, og en effektiv vask sikres. Hvis hurtig+vask-funktionen ikke vælges, sikres en bedre vask og skyl af dit meget snavsede vasketøj.

#### • Villa / Käsinpesu

Brug dette program til at vaske uld/sart vasketøj. Vælg den temperatur, der svarer til den, der er angivet på tøjets vaskemærke. Vasketøjet vaskes med meget blide bevægelser for ikke at beskadige det.



APPAREL CARE

"Denne maskines uld-vaskecyklus er blevet godkendt af The Woolmark Company til vask af maskinvaskbare uldprodukter, forudsat at produkterne vaskes i henhold til instrukserne på vaskemærket og instrukserne fra producenten af denne vaskemaskine. M1367"

"I Storbritannien, Irland, Hong Kong og Indien er Woolmark varemærket et certificeringsvaremærke."

#### • Hygieninen+

Brug dette program til vask af tøj, som kræver en antiallergisk og hygiejnisk vask ved høje temperaturer med intensiv og langvarig vaskecyklus. Den høje hygiejnestandard garanteres takket være den lange opvarmningstid og ekstra skylletrin.

- Programmet blev testet af VDE-instituttet, med et temperaturvalg på 20 °C, og det blev anerkendt for dets effektive fjernelse af bakterier og mug.
- Programmet blev testet af "The British Allergy Foundation" (Allergy UK), med et temperaturvalg på 60 °C, og det blev anerkendt for dets effektive fjernelse af allergener ud over bakterier og mug.



Allergy UK er forkortelsen for The British Allergy Foundation. Godkendelsesmærket, som angiver, at produktet, der bærer det, specifikt begrænser/reducerer/fjerner allergener fra allergikerens omgivelser eller begrænser omfanget af allergener betydeligt, blev oprettet for at vejlede personer, der søger vejledning om dette spørgsmål. Mærket har til formål at forsikre disse personer om, at produkterne er videnskabeligt testet eller undersøgt med målbare resultater.

#### • **Tummat Tekstiilit / Farkut**

Brug dette program til at beskytte farven på dit mørke tøj eller jeans. Det sørger for en effektiv vask ved hjælp af særlige tromlebevægelser, selvom temperaturen er lav. Det anbefales at bruge flydende vaskemiddel eller uldshampoo til mørkt vasketøj. Brug ikke dette program til at vaske tøj, der indeholder uld, m.m.

#### • **Linkous + Tyhjennys**

Brug dette program til at fjerne vand fra tøjet eller tømme maskinen for vand.

#### • **Huhtelu**

Brug dette program, når du ønsker separat skylning eller stivelse.

#### • **Paidat**

Brug dette program til vask af skjorter af bomuld, syntetiske stoffer og syntetiske blandinger sammen. Det forhindrer, at tøjet krøller. Hvis hurtig+ vaskefunktionen vælges, udføres forbehandlingsalgoritmen.

• Tilføj forbehandlingsproduktet direkte på tøjet, eller tilsæt det sammen med vaskemidlet, når maskinen starter med at tage vand ind gennem den store sæbeskuffe. Således kan du opnå den samme vaskestandard, som du får med en normal vask, men på meget kortere tid. Dine skjorters levetid forlænges.

#### • **Sekalaiset 40°**

Brug dette program til at vaske bomulds- og syntetisk tøj sammen uden at sortere det.

#### • **Hellävarainen**

Du kan vaske dit sarte tøj såsom strikvarer af bomulds-/syntetiske blandinger eller strømpebukser på dette program. Det vasker med blidere vaskebevægelser. Vask det tøj, hvis farve du ønsker at passe på, på enten på 20 grader eller på koldvask-programmet.

#### • **Päivittäinen Xpress / Xpress Erittäin Lyhyt**

Brug dette program til hurtig vask af let snavset eller uplettet bomuldstøj. Programvarigheden kan afkortes med op til 14 minutter, når hurtig+ vaskefunktionen vælges. Når hurtig+ vaskfunktionen vælges, kan der maksimalt vaskes 2 (to) kg vasketøj.

#### • **Untuva**

Brug dette program til at vaske frakker, dynveste, jakker m.m., der indeholder fjer, med mærket "kan maskinvaskes". Takket være den særlige centrifugering når vandet ind mellem lufthullerne mellem fjere.

#### • **Alusvaatteet**

Du kan bruge dette program til vask af sart tøj, der skal håndvaskes, eller sart linge. Små mængder tøj skal vaskes i vaskeposer. Kroge, knapper m.m. skal lukkes, og lynlåse skal lynes op.

#### • **Outdoor / Urheiluvaatteet**

Du kan bruge dette program til at vaske sports- og udendørstøj, der indeholder blandinger af bomulds/syntetiske materialer og vandafvisende materialer såsom gore-tex. m.m. Det vasker dit tøj forsigtigt takket være særlige roterende bevægelser.

#### • **Tahrat**

Maskinen har et specielt pletprogram, som muliggør fjernelsen af forskellige typer af pletter på den mest effektive måde. Brug kun dette program til farvefast bomuldstøj. Vask ikke sart vasketøj og vasketøj, der smitter af, på dette programmet. Før vask skal vaskesymbolerne på tøjet kontrolleres (anbefales for bomulds-skjorter, bukser, shorts, T-shirts, babytøj, nattøj, forklæder, duge, sengetøj, dynebetræk, lagner, pudebetræk, badehåndklæder, håndklæder, sokker og bomuldsundertøj, der er egnet til vask ved høje temperaturer og i lang tid). Du kan bruge det automatiske pletprogram til at vaske 24 typer pletter opdelt i to forskellige grupper alt efter valget af hurtig+vask-funktionen. Du kan se grupperne af pletter baseret på valget af hurtig+ vaskefunktionen.

Du finder grupperne af pletter baseret på valget af hurtig+ vaskefunktionen herunder:

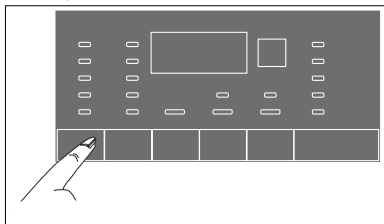
| Når hurtig+ vaskefunktionen vælges: |            |           |
|-------------------------------------|------------|-----------|
| Blod                                | Te         | Rødvin    |
| Chokolade                           | Kaffe      | Karry     |
| Budding                             | Frugtjuice | Marmelade |
| Æg                                  | Ketchup    | Kul       |

| Når hurtig+ vaskefunktionen fravælges: |            |               |
|--|------------|---------------|
| Smør                                   | Sved       | Salatdressing |
| Græs                                   | Kravesmuds | Makeup        |
| Mudder                                 | Mad        | Motorolie     |
| Cola                                   | Mayonnaise | Babymad       |

- Vælg et pletprogram.
- Find den plettype, du vil fjerne, i grupperne ovenover, og vælg gruppen med knappen til hurtig+ vaskefunktionen.
- Læs vaskemærket på tøjet omhyggeligt, og sørg for, at vælge den korrekte temperatur og centrifugeringshastighed.

#### 4.3.5 Temperaturvalg

Når et nyt program vælges, vises den anbefalede temperatur for det valgte program på temperaturindikatoren. Tryk på knappen til indstilling af temperatur for at sænke temperaturen. Temperaturen sænkes gradvist. Lyset for temperatur tændes ikke, når den kolde temperatur vælges.

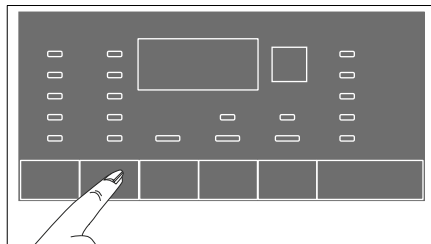


Hvis programmet ikke er nået til opvarmningstrinnet, kan du ændre temperaturen uden at sætte maskinen på pause.

### 4.3.6 Valg af centrifugeringshastighed

Når et nyt program vælges, vises den anbefalede centrifugeringshastighed for det valgte program på centrifugeringsindikatoren.

Tryk på knappen til indstilling af centrifugering for at sænke hastigheden. Centrifugeringshastigheden sænkes gradvist.



Afhængigt af produktmodellen vises mulighederne "Skyllestop" og "Ingen centrifugering" herefter på displayet. Når "Ingen centrifugering" vælges, tænder indikatorlysene for skyl ikke.



Hvis du programmet endnu ikke er begyndt at centrifugere, kan du ændre hastigheden uden at sætte maskinen på pause.

#### Skyllestop

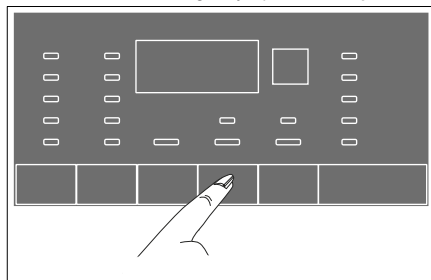
Hvis du ikke planlægger at tømme maskinen umiddelbart efter, programmet er slut, kan du bruge skyllestop-funktionen og lade vasketøjet ligge i det sidste skyllevand for at undgå, at tøjet krøller, fordi der ikke er vand i maskinen. Tryk på knappen start/pause efter denne iblødsætning, hvis du ønsker at tømme maskinen for vand uden at centrifugere vasketøjet. Programmet fortsætter og afslutter, efter maskinen er tømt for vand.

Hvis du ønsker at centrifugere det vasketøj, der ligger i blød, skal du indstille centrifugeringshastigheden og trykke på knappen start/pause. Programmet fortsætter. Vandet tømmes, vasketøjet centrifugeres, og programmet er færdigt.

### 4.3.7 Valg af hjælpefunktioner

Vælg den ønskede hjælpefunktion, før programmet startes.

Indikatoren for den valgte hjælpefunktion lyser.



Når du forsøger at ændre en hjælpefunktion, som ikke kan vælges sammen med det aktuelle program, blinker indikator for hjælpefunktionen, og der høres en advarselslyd.

Derudover kan du til- eller fravælge hjælpefunktioner, der kan bruges sammen med det igangværende program, efter vaskecyklussen er startet. Hvis vaskecyklussen er nået til et punkt, hvor ingen hjælpefunktioner kan vælges, hører du en advarselslyd, og hjælpefunktions lys blinker.



Nogle funktioner kan ikke vælges sammen. Hvis du vælger endnu en hjælpefunktion, der er i konflikt med en allerede valgt funktion, inden maskinen startes, annulleres den førstvalgte funktion, mens den sidstvalgte hjælpefunktion forbliver aktiv.

Hjælpfunktioner, der ikke passer sammen med programmet, kan ikke vælges. (Se "Program- og forbrugstabel").

Nogle programmer har hjælpefunktioner, der skal være tændt på samme tid. Disse funktioner kan ikke annulleres. Rammen om hjælpefunktionerne lyser ikke, kun det indre område oplyses.

### 4.3.7.1 Hjælpefunktioner

- **Forvask**

En forvask kan kun betale sig for meget snavset vasketøj. Ved at unklade forvask sparer du energi, vand, vaskemiddel og tid.

- **Hurtig+**

Når denne funktion vælges, afkortes programmernes varighed med 50 %.

Takket være de optimerede vasketrin opnås høj mekanisk aktivitet, optimalt vandforbrug og høj vaskeevne på trods af den kortere varighed.

- **Fjernelse af hår fra kæledyr**

Denne funktion fjerner mere effektivt hår fra kæledyr, som hænger fast i dit tøj.

Når denne funktion vælges, tilføjes forvask og ekstra skyl til det normale program. Vasken udføres med mere vand, og således fjernes hår fra kæledyr effektivt.

### 4.3.7.2 Funktioner/programmer valgt med tryk på knappen for 3"

- **Rensning af tromle**  3"

Tryk og hold knappen til den første hjælpefunktion nede i 3 sekunder for at vælge programmet.

Brug dette program regelmæssigt (en gang hver 1-2 måneder) for at rense tromlen og sørge for den påkrævede hygiejne. Kør kun programmet, når maskinen er helt tom. For at opnå et bedre resultat skal du hælde pulverkalkfjerner til vaskemaskiner i sæbeskuffe nr. "2". Når programmet er færdigt, skal du lade lågen stå åben, så indersiden af maskinen kan tørre.



Dette er ikke et vaskeprogram. Det er et vedligeholdelsesprogram.

Kør ikke programmet, mens der er noget i maskinen. Hvis du forsøger at gøre det, vil maskinen registrere tyngden af indholdet og afbryde programmet.

- **Børnesikring**

Brug børnesikringsfunktionen til at undgå, at børn spiller ved maskinen. Dermed undgår du, at der sker ændringer i et program, der kører.



Du kan tænde og slukke maskinen med knappen tænd/sluk, når børnesikringen er aktiveret. Når du tænder maskinen igen, fortsætter programmet fra der, hvor det stoppede.

#### Aktivering af børnesikringen:

**Tryk og hold knappen til den anden hjælpefunktion** nede i 3 sekunder. På programvalgdisplayet på panelet tændes lyset for "CL 3-2-1 On". Når dette lys er tændt, kan du give slip på **anden**, når denne advarsel vises.

#### Deaktivering af børnesikringen:

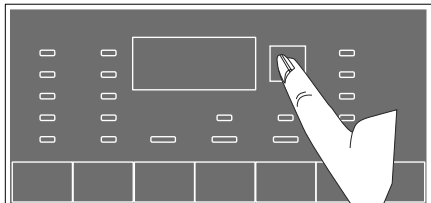
**Tryk og hold knappen til den anden hjælpefunktion** nede i 3 sekunder. På programvalgdisplayet på panelet tændes lyset for "CL 3-2-1 Off".

- **Anti-krøl+** 

Denne funktion vælges ved at holde knappen til den tredje hjælpefunktion nede i 3 sekunder. Da tænder lysene for programtrinnet. Når funktionen vælges, roterer tromlen i op til 8 timer for at forhindre, at vasketøjet krøller ved programmets slutning. Du kan annullere programmet og tage dit vasketøj ud på hvilket som helst tidspunkt i løbet af de 8 timer. Tryk på knappen til funktionsvalg eller knappen tænd/sluk for at annullere denne funktion. Lyset for dette programtrin forbliver tændt, indtil funktionen annulleres, eller trinnet afsluttes. Hvis funktionen ikke annulleres, går det også i gang ved de næste vaskecykluser.

### 4.3.8 Sluttid

Med sluttidsfunktionen kan et programs starttidspunkt udsættes i op til 24 timer. Efter tryk på knappen sluttid vises programmets beregnede sluttid på displayet. Når sluttiden indstilles, lyser indikatoren for sluttid.



- 1 Åbn frontlågen, læg vasketøjet i, og tilsæt sæbe, osv.
- 2 Vælg vaskeprogram, temperatur, centrifugeringshastighed og, hvis nødvendigt, hjælpefunktioner.
- 3 Indstil den ønskede sluttid ved at trykke på knappen sluttid. Sluttidsindikatoren lyser.
- 4 Tryk på knappen start/pause. Nedtællingen til sluttidspunktet starter. Symbolet ":" i tidsangivelsen begynder at blinke.

#### Indstilling af sluttid

Hvis du ønsker at annullere sluttidsfunktionen, så tryk på knappen tænd/sluk for at slukke eller tænde maskinen.



Brug ikke flydende vaskemiddel, når du aktiverer sluttidsfunktionen! Du risikerer at få pletter på tøjet.



Du skal trykke på start/pause og vente på, at lågen åbner, for at føje vasketøj til maskinen under nedtællingen til sluttidspunktet. Tryk på start/pause igen, efter du har tilføjet vasketøjet, for at genoptage nedtællingen. Når nedtællingen er slut, slukker indikatoren for sluttid, det valgte program starter, og varigheden af det valgte program vises på displayet.

Når sluttidsfunktionen vælges, viser skærmen den samlede tid for den valgte sluttid plus selve programmets varighed.

### 4.3.9 Start af programmet

1. Tryk på knappen start/pause for at starte programmet.
2. Lyset, der viser programmets start, tændes.



Hvis programmet ikke startes, og der ikke røres ved nogen knapper inden for 10 minutter efter valget af et program, slukker maskinen automatisk. Displayet og alle indikatorer slukkes.

Hvis du trykker på knappen tænd/sluk, vises oplysningerne for standardprogrammet.

### 4.3.10 Lås på frontlågen

Der er et låsesystem på maskinens frontlåde, der forhindrer åbning af lågen i de tilfælde, hvor det er uhensigtsmæssigt i forhold til vandniveauet.

Lyset "Lågen er låst" tænder på panelet, når frontlågen er låst.

### 4.3.11 Ændring af valg efter et program er startet

Efter et program er startet, kan du foretage følgende ændringer.

#### Sætte maskinen på pause

Tryk på knappen start/pause for at sætte maskinen på pause, mens et program kører. Lyset for det programtrin, cyklusen er på, begynder at blinke for at vise, at maskinen er sat på pause. Lyset for frontlågen blinker også, indtil lågen er klar til at blive åbnet. Når frontlågen kan åbnes, slukkes lyset for frontlågen, mens lyset for programtrin fortsætter med at blinke.

#### Ændring af hjælpefunktioner, hastighed og temperatur

Afhængigt af det trin, programmet er nået til, kan du annullere eller vælge hjælpefunktioner. Se "Valg af hjælpefunktion".

Du kan også ændre temperatur- og centrifugeringsindstillinger. Se "Valg af temperatur" og "Valg af centrifugering".



Hvis ændringen ikke kan lade sig gøre, blinker lyset for den valgte funktion 3 gange.



### Tilføjelse eller udtagning af vasketøj

1. Tryk på knappen start/pause for at sætte maskinen på pause. Lyset for det programtrin, maskinen var nået til, da den blev sat på pause, blinker.
2. Vent, indtil frontlågen kan åbnes.
3. Åbn frontlågen, og læg vasketøj i, eller tag det ud.
4. Luk frontlågen.
5. Foretag ændringer af hjælpefunktioner, i temperatur- og hastighedsindstillinger, hvis nødvendigt.
6. Tryk på knappen start/pause for at tænde maskinen.

### 4.3.12 Annullering af et program

Programmet annulleres, når produktet slukkes og tændes igen. Hold knappen **tænd/sluk** nede i 3 sekunder.



Hvis du trykker på knappen tænd/sluk, når børnesikringen er aktiveret, annulleres programmet ikke. Du skal først annullere børnesikringen.

Hvis du ønsker at åbne lågen efter at have annulleret et program, men dette ikke er muligt, fordi vandet i maskinen når op over maskinens åbning, skal du stille programvalgsknappen på programmet udpumpning+centrifugering og tømme maskinen for vand.

### 4.3.13 Afslutning af et program

LED-lyset "Færdig" tænder, når programmet er færdigt.

Hvis du ikke trykker på en knap i løbet af 10 minutter, slukker maskinen automatisk. Displayet og alle indikatorer slukker.

Hvis du trykker på knappen tænd/sluk, vises alle afsluttede programtrin på displayet.

### 4.3.14 Energibesparende tilstand

Hvis der ikke sker noget inden for 2 minutter efter, maskinen tændes på knappen tænd/sluk, eller efter et program afsluttes, slår maskinen automatisk over på energibesparende tilstand. Indikatorernes lysstyrke reduceres. Displayet slukker helt, hvis der er et display for programvarighed.

Hvis du drejer programvalgsknappen eller trykker på en vilkårlig knap, vender lysene tilbage til deres forrige tilstand.

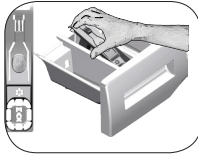


Dette er en af maskinens funktioner, og ikke en fejl.

## 4.4 Huolto ja puhdistus

Laitteen käyttöaika pitenee ja usein esiintyvät ongelmat vähenevät, jos laite puhdistetaan säännöllisin välein.

### 4.4.1 Pesuainelokeron puhdistus



Puhdista pesuainelokero säännöllisin väliajoin (4–5 pesukerran jälkeen) kuten alla on kuvattu, jotta estetään pesujauheen kertyminen.

Irrota imuputken takaosa irrottamalla se kuten kuvassa.

Jos normaalia enemmän vettä ja huuhteluaineen sekoitusta alkaa kertyä huuhteluaineosastoon, imuputki on puhdistettava.

1. Paina huuhteluaineosaston imuputken täplitettyä kärkeä ja vedä sitä itseäsi kohti, kunnes osasto on irti koneesta.
2. Pese pesuainelokero ja imuputki runsaalla haalealla vedellä pesualtaassa. Jotta estetään jäämien kosketus iholle, puhdista se sopivalla harjalla ja käytä suojakäsineitä.
3. Aseta lokero takaisin paikoilleen puhdistuksen jälkeen ja varmista, että se on oikein paikoillaan.

### 4.4.2 Täyttölukun ja rummun puhdistus

Laitteet joissa on rummun puhdistusohjelma, katso Laitteen käyttö - ohjelmat.

Laitteet, joissa ei ole rummun puhdistusohjelmaa, noudata seuraavia vaiheita **rummun puhdistuksessa**:

Valitse lisätoiminto **Lisävesi** tai **Lisähuuhtelu**. Käytä **puuvilla-ohjelmaa** ilman esipesua. Aseta **valuutetuista huoltoliikkeistä saatavan rummunpuhdistusaineen valmistajan suosittelema lämpötilataso**. Suorita toimenpide **lisäämättä pyykinlaitteeseen**. Ennen kuin käynnistät ohjelman, lisää 1 pussillinen jauhemaista erikoispuhdistusainetta (jos erikoispuhdistusainetta ei ole saatavissa, lisää 100 g kalkinpoistoainetta jauheena) pääpesuainelokeroon (lokero nro 2). Jos kalkinpoistoaine on tabletti muodossa, laita vain yksi tabletti pääpesuainelokeroon nro 2. Kuivaa palkeen alapuoli liinalla, kun ohjelma on päättynyt.



Toista rummun puhdistus kahden kuukauden välein.

Käytä pesukoneille soveltuvaa kalkinpoistainetta.



Varmista jokaisen pesun jälkeen, ettei rumpuun jää vieraita aineita.

Jos kuvassa näkyvän tiivisteiden reiät ovat tukossa, avaa ne hammastikulla.

Vieraat metalliaineet aiheuttavat ruostetahroja rumpuun. Puhdista tahrat rummusta ruostumattomalle teräkselle tarkoitettua puhdistusaineella.

Älä käytä teräsvillaa. Ne vahingoittavat muovi- ja kromiosia ja pinnoitetta.

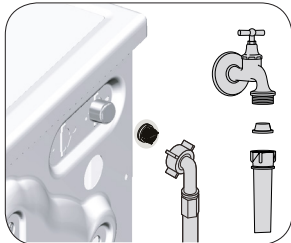
### 4.4.3 Rungon ja ohjauspaneelin puhdistus

Pyyhi koneen runko pesuainevedellä tai tarvittaessa syövyttämättömällä miedolla geelipuhdistusaineella ja kuivaa pehmeällä liinalla.

Käytä ohjauspaneelin puhdistamisessa vain pehmeää, kosteaa liinaa.

### 4.4.4 Vedenotto-suodattimien puhdistus

Kaikkien vedenottoventtiilien päissä on suodatin koneen taustapuolella, samoin kaikkien vedenottoletkujen päissä, jossa ne on kiinnitetty hanaan. Suodattimet estävät vieraiden esineiden ja lian pääsyn pesukoneeseen veden mukana. Suodattimet on puhdistettava niiden likaannuttua.



1. Sulje hanat.
2. Irrota vedenottoletkujen mutterit vedenottoventtiilien suodattimiin pääsemiseksi. Puhdista ne sopivalla harjalla. Jos suodattimet ovat liian likaiset, irrota ne paikoiltaan pihdeillä ja puhdista seuraavasti.
3. Ota suodatin ulos vedenottoletkun litteästä päästä tiivisteineen ja puhdista ne huolellisesti juoksevilla vedellä.
4. Aseta tiivisteet ja suodattimet varovasti takaisin paikoilleen ja kiristä mutterit käsin.

#### 4.4.5 Jäämaveden poisto ja pumpun suodattimen puhdistus

Laitteen suodatinjärjestelmä estää kiinteiden esineiden kuten nappien, kolikoiden ja kangaskuitujen, aiheuttaman pumpun juoksupyörän tukkeutumisen pesuvettä poistettaessa. Vesi poistuu silloin ilman ongelmia ja pumpun käyttöikä pitenee.

Jollei kone pysty poistamaan vettä, pumpun suodatin voi olla tukossa. Suodatin on puhdistettava aina, kun se tukkeutuu tai 3 kuukauden välein. Vesi on poistettava ensin pumpun suodattimen puhdistamiseksi.

Lisäksi ennen koneen kuljettamista (esimerkiksi muutettaessa toiseen taloon) ja kun veden jäätymiä on mahdollista, vesi on tyhjennettävä koneesta kokonaan.



**VAROITUS:** Pumpun suodattimeen jääneet vierasesineet voivat vahingoittaa pesukonetta tai aiheuttaa melua.

**VAROITUS:** Jos laite ei ole käytössä, sulje hana, irrota syöttöletku ja tyhjennä vesi koneen sisältä, jotta vältetään veden jäätyminen koneen sisälle.

**VAROITUS:** Sulje päävesiletkun vesihana jokaisen käytön jälkeen.

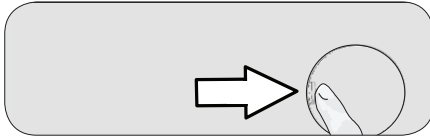
#### Likaisen suodattimen puhdistamiseksi ja veden poistamiseksi:

1. Irrota pistoke pistorasiasta irrottaaksesi koneen kokonaan verkkovirrasta.



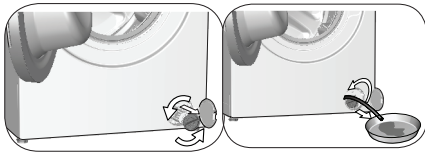
**VAROITUS:** Veden lämpötila pesukoneen sisällä voi nousta jopa 90 °C asteeseen. Jotta vältetään palovammojen vaara, puhdista suodatin vasta, kun laitteen sisällä oleva vesi on jäähtynyt.

2. Avaa suodattimen kansi.



3. Noudata seuraavia vaiheita veden tyhjentämiseksi.

#### Jos laitteessa on veden hätätyhjennysletku, vesi poistetaan:



- Vedä hätätyhjennysletku irti paikaltaan.
- Aseta suuri keräysastia letkun suun alle. Tyhjennä vesi keräysastiaan vetämällä tulppa irti letkun päästä. Kun astia on täynnä, tuki letkunsuun laittamalla tulppa takaisin. Kun astia on tyhjenetty, toista edellä oleva toimenpide, kunnes kaikki vesi on tyhjenetty koneesta.
- Kun veden tyhjentäminen on loppu, sulje letkun pää tulpalla, ja laita letku paikoilleen.
- Käännä ja irrota pumpun suodatin.

4. Puhdista kaikki jäämät suodattimesta, samoin pumpun juoksupyörän alueelta mahdolliset kuidut.


5. Vaihda suodatin.

6. Jos suodattimen tulppa koostuu kahdesta osasta, sulje suodattimen tulppa painamalla kielekettä. Jos tulppa on yksiosainen, aseta ensin alaosan kielekkeet paikoilleen ja sulje painamalla yläosaa.

| Vika  | Vian syy   | Ratkaisu  |
|---|--|---|
| Ohjelma ei käynnisty luukun sulkemisen jälkeen.                     | Käynnistä / Keskeytä / Peruuta -painiketta ei ole painettu.<br>Täyttöluukun sulkeminen voi olla hankalaa johtuen liiallisesta pyykkimäärästä.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• *Paina Käynnistä / Keskeytä / Peruuta -painiketta.</li> <li>• Vähennä pyykkien määrää ja varmista siitä että täyttöluukku on kunnolla kiinni.</li> </ul>   |
| Ohjelmaa ei voi käynnistää tai valita.                              | Pesukone on voinut kytkeä itsensä suojaustilaan syöttöongelman vuoksi (kuten sähköjännite, vedenpaine jne.).   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pidä Päälle/Pois-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan. (katso "Ohjelman peruuttaminen")</li> </ul>  |
| Vettä pesukoneessa.   | Tuotteeseen on voinut jäädä vettä johtuen tuotannon laadunvalvontaprosesseista.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tämä ei ole vika. Vesi ei vahingoita konetta.</li> </ul>   |
| Laite ei täyty vedellä.   | Hana on käännetty kiinni.<br>Veden ottoletku voi olla mutkalla.<br>Veden ottosuodatin voi olla tukossa.<br>Täyttöluukku voi olla auki.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Käännä hanat auki.</li> <li>• Suorista veden ottoletku.</li> <li>• Puhdista suodatin.</li> <li>• Sulje luukku.</li> </ul>  |
| Pyykinpesukone ei tyhjännä vettä.                                   | Veden poistoletku saattaa olla tukkeutunut tai taipunut.<br>Pumpun suodatin on tukossa.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puhdista tai suorista letku.</li> <li>• Puhdista pumpun suodatin.</li> </ul>   |
| Kone tärisee tai pitää meteliä.                                     | Kone voi seistä epätasapainossa.<br>Pumppusuodattimeen on voinut joutua kiinteä esine.<br>Kuljetuksen aikaisia turvapultteja ei ole poistettu.<br>Koneessa voi olla liian vähän pyykkiä.<br>Kone voi olla epätasapainossa pyykin vuoksi.<br><br>Kone saattaa nojata jäykkään esineeseen.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Säädä koneen jalat tasoon.</li> <li>• Puhdista pumpun suodatin.</li> <li>• Irrota kuljetuksen turvapulitit.</li> <li>• Lisää pesukoneeseen pyykkiä.</li> <li>• Ota koneesta pois vähän pyykkiä tai jaa kuormaa käsin tasaisemmaksi sen jakamiseksi tasaisemmin koneen sisällä.</li> <li>• Varmista, ettei kone nojaa mihinkään.</li> </ul>   |
| Vettä vuotaa pesukoneen pohjasta.                                   | Veden poistoletku saattaa olla tukkeutunut tai taipunut.<br>Pumpun suodatin on tukossa.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puhdista tai suorista letku.</li> <li>• Puhdista pumpun suodatin.</li> </ul>   |
| Kone pysähtyi lähes heti, kun ohjelma käynnistyi.                   | Pesukone voi pysähtyä hetkellisesti alhaisen jännitteen vuoksi.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se käynnistyy uudelleen, kun jännite on taas normaallilla tasolla.</li> </ul>  |
| Vesi poistaa suoraan sisään ottamansa veden.                        | Tyhjennysletku ei ehkä ole tarpeeksi korkealla.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Liitä veden tyhjennysletku kuten käyttöoppaassa on kuvattu.</li> </ul>   |
| Pesukoneessa ei näy vettä pesun aikana.                             | Veden pintaa ei voi nähdä pesukoneen ulkopuolelta.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ei ole vika.</li> </ul>   |
| Täyttöluukku ei voi avata.  | Luukun lukko voi olla aktivoitunut koneessa olevan veden tason vuoksi.<br>Pesukone saattaa lämmittää vettä tai se on linkousvaiheessa.<br>Lapsilukko on aktivoitu. Luukun lukko deaktivoituu muutaman minuutin kuluttua ohjelman päättymisestä.<br>Täyttöluukku voi jumittua johtuen siihen kohdistuvasta paineesta.                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tyhjännä vesi joko Veden poisto- tai Linkous-ohjelmalla.</li> <li>• Odota kunnes ohjelma on lopussa.</li> <li>• Odota muutama minuutti, että luukun lukko aukeaa.</li> <li>• Ota kahvasta kiinni ja työnnä ja vedä täyttöluukku vapauttaaksesi sekä avataksesi sen.</li> </ul>   |
| Pesuojelma kestää kauemmin kuin mitä käyttöoppaassa on kerrottu.(*) | Vedenpaine on matala.<br><br>Sähköjännite voi olla liian matala.<br><br>Tuloveden lämpötila voi olla liian matala.<br><br>Huuhtelukertojen määrää ja/tai huuhteluveden määrää on voitu lisätä.<br><br>Saattaa ilmetä liiallista vaahtoamista ja automaattinen vaahdonimujärjestelmä on voinut aktivoitua liiallisen pesuainemäärän vuoksi. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kone odottaa, kunnes siinä on vettä riittävästi, jotta vältetään liian vähäisestä vesimäärästä johtuva heikko pesutulos. Sen vuoksi pesuaika pitenee.</li> <li>• Pesuaika pitenee sähköjännitteen ollessa matala huonon pesutuloksen välttämiseksi.</li> <li>• Veden lämpenemiseen vaadittava aika voi olla pitempi kylminä vuodenaikoina. Myös pesuaika voi pidentyä huonon pesutuloksen välttämiseksi.</li> <li>• Kone lisää huuhteluveden määrää, kun tarvitaan hyvä huuhtelu ja lisää ylimääräisen huuhteluvaiheen, jos on tarpeen.</li> <li>• Käytä pesuainetta suosistusten mukaisesti.</li> </ul> |

| Vika   | Vian syy   | Ratkaisu  |
|--|--|---|
| Ohjelma-aika ei vähene. (Näytöllä varustetut mallit) (*)             | Ajastin voi pysähtyä vedenoton aikana.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ajastinilmaisin ei vähennä aikaa, kun kone ottaa tarvitsemansa määrän vettä. Pesukone odottaa, kunnes vettä on riittävä määrä, jotta vältetään veden puutteesta johtuva huono pesutulos. Ajastinilmaisin jatkaa ajan laskemista tämän jälkeen.</li> </ul>  |
|  | Ajastin voi pysähtyä lämmityksen aikana.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ajastinilmaisin ei vähennä aikaa, ennen kuin kone saavuttaa valitun lämpötilan.</li> </ul>   |
|  | Ajastin voi pysähtyä linkouksen aikana.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Automaattinen epätasapainon havaitsemisjärjestelmä on voinut aktivoitua rummussa olevan pyykin epätasaisen jakauman vuoksi.</li> </ul>   |
| Ohjelma-aika ei vähene. (*)  | Pyykki voi olla epätasapainossa koneen rummussa.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Automaattinen epätasapainon havaitsemisjärjestelmä on voinut aktivoitua rummussa olevan pyykin epätasaisen jakauman vuoksi.</li> </ul>   |
| Laite ei kytkeydy linkousvaiheeseen. (*)                             | Pyykki voi olla epätasapainossa koneen rummussa.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Automaattinen epätasapainon havaitsemisjärjestelmä on voinut aktivoitua rummussa olevan pyykin epätasaisen jakauman vuoksi.</li> </ul>   |
|  | Pesukone ei linkoa, jos vesi ei ole tyhjentynyt täysin. Saattaa ilmetä liiallista vaahdoamista ja automaattinen vaahdonimujärjestelmä on voinut aktivoitua liiallisen pesuainemäärän vuoksi. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tarkasta suodatin ja poistoletku.</li> <li>Käytä pesuainetta suositusten mukaisesti.</li> </ul>  |
|  | On käytetty pitkään liian vähäistä pesuainemäärää.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Käytä veden kovuudelle ja pyykin määrälle suositeltua määrää pesuainetta.</li> </ul>   |
| Pesutulos on huono: Pyykistä tulee harmaata. (**)                    | Pyykkiä on pesty pitkään aikaa liian matalilla lämpötiloilla.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Valitse pestävälle pyykin oikea lämpötila.</li> </ul>  |
|  | Käytetty riittämätön määrä pesuainetta kovan veden alueella.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Riittämättömän pesuainemäärän käyttäminen veden ollessa kovaa aiheuttaa liian tarttumisen pyykin, mikä muuttaa pyykin aikaa myöten harmaaksi. Jos pyykki on päässyt muuttamaan harmaaksi, sitä on hyvin vaikea palauttaa ennalleen. Käytä veden kovuudelle ja pyykin määrälle suositeltua määrää pesuainetta.</li> </ul> |
|  | Käytetty liian paljon pesuainetta.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Käytä veden kovuudelle ja pyykin määrälle suositeltua määrää pesuainetta.</li> </ul>   |
|  | Pesuainetta on käytetty riittämätön määrä.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Käytä veden kovuudelle ja pyykin määrälle suositeltua määrää pesuainetta.</li> </ul>   |
| Pesutulos on huono: Tahrat eivät lähde tai pyykki ei valkaistu. (**) | Koneeseen on täytetty liikaa pyykkiä.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Älä täytä pesukonetta liian täyteen. Lataa pyykkiä määrä, joka on suositeltu kohdassa "Ohjelma ja kulutustaulukko".</li> </ul>   |
|  | Väärä ohjelma tai lämpötila on saatettu valita.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Valitse pestävälle pyykin oikea ohjelma ja lämpötila.</li> </ul>   |
|  | Vääräntyyppistä pesuainetta on käytetty. Käytetty liian paljon pesuainetta.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Käytä koneelle sopivaa alkuperäistä pesuainetta.</li> <li>Laita pesuaine oikeaan lokeroon. Älä sekoita valkaisuainetta ja pesuainetta toistensa kanssa.</li> </ul>   |
|  | Pesun säännöllistä puhdistusta ei ole suoritettu.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Puhdista rumpu säännöllisesti. Katso tätä koskeva kohta 4.4.2.</li> </ul>  |
| Pesutulos on huono: Vaatteet tuoksuvat epämiellyttävälle. (**)       | Rumpuun kertyy hajuja ja bakteereja, kun pyykkiä pestään jatkuvasti matalissa lämpötiloissa ja/tai lyhyillä ohjelmilla..   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Jätä pesuaineen annostelulokero samoin kuin pesukoneen täyttöluukku auki jokaisen pesun jälkeen. Sillä tavoin pesukoneen sisälle ei voi muodostua bakteereille suotuisia kosteaa ympäristöä.</li> </ul>  |
| Vaatteiden väri on haalistunut. (**)                                 | Koneeseen on täytetty liikaa pyykkiä. Käytetty kosteaa jauhepesuainetta.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Älä täytä pesukonetta liian täyteen.</li> <li>Säilytä pesuainetta kuivissa tiloissa, äläkä altista sitä liiallisille lämpötiloille.</li> </ul>   |
|  | Korkeampi lämpötila on valittu.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Valitse oikea ohjelma ja lämpötila pyykin laadun ja likaantumistasen mukaan.</li> </ul>  |

| Vika   | Vian syy   | Ratkaisu  |
|--|--|---|
| Pesukone ei huuhto hyvin.                    | Käytetyn pesuaineen määrä, tyyppi ja säilytysolosuhteet eivät ehkä ole oikeat.                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Käytä pesukoneelle ja pyykille sopivaa pesuainetta. Säilytä pesuainetta kuivissa tiloissa, äläkä altista sitä liiallisille lämpötiloille.</li> </ul>   |
|  | Pesuainetta on saatettu laittaa väärään lokeroon.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Jos pesuainetta laitetaan esipesulokeroon, vaikka esipesujaksosa ei ole valittu, pesukone saattaa ottaa tämän pesuaineen huuhtelu- tai huuhteluainejakson aikana. Laita pesuaine oikeaan lokeroon.</li> </ul>  |
|  | Pumpun suodatatin tukossa.<br>Tyhjennysletku on mutkalla.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tarkista suodatin.</li> <li>Tarkista tyhjennysletku.</li> </ul>  |
| Pyykki on pesun jälkeen jähkykää. (**)       | Pesuainetta on käytetty riittämätön määrä.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Jos vedenkovuus on korkea, riittämättömän pesuainemäärän käyttö saattaa alkaa myöten kovettaa pyykin. Käytä riittävä määrä pesuainetta suhteessa veden kovuuteen.</li> </ul>   |
|  | Pesuainetta on saatettu laittaa väärään lokeroon.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Jos pesuainetta laitetaan esipesulokeroon, vaikka esipesujaksosa ei ole valittu, pesukone saattaa ottaa tämän pesuaineen huuhtelu- tai huuhteluainejakson aikana. Laita pesuaine oikeaan lokeroon.</li> </ul>  |
| Pyykki ei tuoksu huuhteluaineelle. (**)      | Pesuainetta on saatettu laittaa väärään lokeroon.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Älä sekoita huuhteluainetta pesuaineeseen. Pese ja puhdista lokero kuumalla vedellä.</li> <li>Jos pesuainetta laitetaan esipesulokeroon, vaikka esipesujaksosa ei ole valittu, pesukone saattaa ottaa tämän pesuaineen huuhtelu- tai huuhteluainejakson aikana. Pese ja puhdista lokero kuumalla vedellä. Laita pesuaine oikeaan lokeroon.</li> </ul>    |
|  | Pesuainetta on saattanut sekoittua huuhteluaineen joukkoon.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Älä sekoita huuhteluainetta pesuaineeseen. Pese ja puhdista lokero kuumalla vedellä.</li> </ul>  |
| Pesuainejäämiä pesuainelokerossa. (**)       | Pesuainetta on saatettu laittaa väärään lokeroon.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kuivaa pesuainelokero, ennen kuin laitat siihen pesuainetta.</li> </ul>  |
|  | Jauhepesuaine on kastunut.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Säilytä pesuainetta kuivissa tiloissa, äläkä altista sitä liiallisille lämpötiloille.</li> <li>Tarkista veden paine.</li> </ul>  |
|  | Vedenpaine on matala.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tarkista reiät ja puhdista ne, jos ne ovat tukossa.</li> </ul>   |
|  | Pääpesuainelokeron pesuaine on saattanut kastua esipesun vedenoton yhteydessä. Pesuainelokeron reiät ovat tukossa. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoedustajaan.</li> </ul>  |
|  | Pesuainetta on saattanut sekoittua huuhteluaineen joukkoon.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Älä sekoita huuhteluainetta pesuaineeseen. Pese ja puhdista lokero kuumalla vedellä.</li> </ul>  |
|  | Rummun säännöllistä puhdistusta ei ole suoritettu.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Puhdista rumpu säännöllisesti. Katso tätä koskeva kohta 4.4.2.</li> </ul>  |
| Koneen sisään muodostuu liikaa vaahtoa. (**) | Käytetään pesukoneelle sopimatonta pesuainetta.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Käytä pesukoneelle sopivia pesuaineita.</li> </ul>   |
|  | Käytetty liikaa pesuainetta.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Käytä vain riittävä määrä pesuainetta.</li> </ul>  |
|  | Pesuainetta on säilytetty sopimattomissa olosuhteissa.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Säilytä pesuainetta suljetussa ja kuivassa paikassa. Älä säilytä liian kuumissa tiloissa.</li> </ul>   |
|  | Jotkut verkkomaiset tekstiilit, kuten tylli, voivat aiheuttaa liiallista vaahtoamista tekstiilin rakenteen vuoksi. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Käytä tämän tyyppisille tekstiileille vähemmän pesuainetta.</li> </ul>   |
|  | Pesuainetta on saatettu laittaa väärään lokeroon.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Laita pesuaine oikeaan lokeroon.</li> </ul>  |
|  | Huuhteluaine annostellaan liian aikaisin.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Venttiileissä tai pesuaineen annostelulokerossa voi olla ongelma. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoedustajaan.</li> </ul>  |
| Pesuainelokeron päälle nousee vaahtoa.       | Käytetty liian paljon pesuainetta.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sekoita 1 lusikallinen huuhteluainetta ja ½ litraa vettä ja kaada sekoitus pesuainelokeron pääpesuainelokeroon.</li> <li>Lisää "Ohjelma ja kulutustaulukko" -kohdassa ilmoitettu maksimimäärä pesuohjelmalle sopivaa pesuainetta koneeseen. Jos lisää muita kemikaaleja (tahransuutainetta, valkaisuainetta jne.), vähennä pesuaineen määrää.</li> </ul> |

| Vika  | Vian syy  | Ratkaisu  |
|---|---|---|
| Pyykki jää märeksi ohjelman loputtua.(*)  | Saattaa ilmetä liiallista vaahtomista ja automaattinen vaahdonimujärjestelmä on voinut aktivoitua liiallisen pesuainemäärän vuoksi.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Käytä pesuainetta suositusten mukaisesti.</li> </ul> |
| (*) Kone ei siirry linkousvaiheeseen, jos pyykki ei ole tasaisesti jakautunut rummussa. Sillä estetään vahingot koneelle ja sen ympäristölle. Pyykki on selvitettävä ja lingottava uudelleen. |   |   |
| (**) Säännöllistä rumpun puhdistusta ei ole suoritettu. Puhdista rumpu säännöllisesti. Katso 4.4.2  |   |   |
|   | <b>VAROITUS:</b> Jolle pysty selvittämään vikaa tämän osan ohjeita noudattamalla, ota yhteys jälleenmyyjään tai valtuutettuun huoltoon. Älä yritä korjata toimimatonta laitetta itse. |   |



[www.beko.com](http://www.beko.com)